

THE MARKET

LESSONS 1, 2 & 3

GINA Hi..I'm Gina..Gina Slater ..I live in London..although I wasn't born here..I'm from New York. But I like this city.... I walk through this street market nearly every day on my way to work. There are hundreds of markets like this in London... of course, they're not exactly clean or modern, but I really like them. You know, the stalls, the people, the colour, the noise...

MAN Mind your backs!

GINA Oh, sorry, sorry. You can buy all sorts of things here - fruit and vegetables, cheese, clothes, fish and flowers... and there's always something happening, always something new. For example, today is the first day for a new fruit and vegetable stall.

Hello... Excuse me...

Sylvia Oh, hello... You're my first customer...

GINA I beg your pardon?

SYLVIA I said you're my first customer... What can I do for you?

GINA Can you tell me how much your apples are?

SYLVIA Two pounds a kilo.

GINA What about your strawberries? Where do they come from?

SYLVIA They're Spanish.

GINA Can I try one?

SYLVIA Well... yes... I suppose you can.

GINA Mmm. They're not bad. How much are they?

SYLVIA Three pounds a kilo.

GINA Oh. All right. Can I have half a kilo, please?

SYLVIA Coming up.

* * *

KATE Excuse me

ASSISTANT Hello.

KATE Hi. Can you tell me how much the black pepper is?

ASSISTANT Yep. It's 65p for 50 grammes.

KATE For 50 grammes.

ASSISTANT And double for one twenty.

KATE Right. Can I have 50 grammes, please.

ASSISTANT I'll just weigh that out for you..

KATE Thanks.

ASSISTANT That's it, then.

KATE Thank you.

ASSISTANT Shall I pop it into a bag for you?

KATE Oh yes, please.

ASSISTANT That's great so that's 65p, then.

KATE Thanks a lot.

ASSISTANT Thanks.... and 35p change.

KATE Thank you bye.

ASSISTANT Bye.

market -targ, bazar, rynek

stall -stragan, stoisko

fruit and vegetable stall -stoisko owocowo-warzywne
mind your backs! -uwaga! ostrożnie!
customer -klient
I'm sorry -przepraszam (za coś)
excuse me -przepraszam (jako sposób przyciągnięcia czyjejś uwagi)
I beg your pardon -przepraszam (nie dosłyszałem), słucham?
what can I do for you? -czym mogę służyć? (zwrot grzecznościowy wobec klienta)
how much are they? -ile kosztują?
coming up -tu: zaraz, momencik, już podaję
double -tu: podwójna ilość
to weigh out -zważyć
to pop sth into -włożyć, wrzucić
change -reszta

LESSONS 4, 5 & 6

GARY Get your lovely cauliflowers here. I'm not asking one pound a cauli, I'm not asking fifty p a cauli. Now girls, when you spend more than five pounds at this stall, I'll give you a cauliflower for nothing. Absolutely free.

GINA Excuse me! Excuse me!

GARY Hello there, love. What can I do for you?

GINA I just wanted to ask you about your strawberries.

GARY Gorgeous strawberries, darling. Fresh in today.

GINA Where do they come from?

GARY These? These are Spanish, I think.

GINA And how much are they?

GARY Well, like it says there, darling, two pounds a kilo.

GINA I know, but that's very cheap.

GARY Well, that's competition for you.

GINA But, I mean they're really, really cheap. How do you make a profit on them at that price?

GARY Well, what I figure is, there's no way both me and that new woman can make a decent living in this market, so one of us is going to have to go. It's nothing personal. This market's just not big enough for both of us. Do you know what I mean? Now, what can I get you?

GINA Nothing, thank you. It's All right.

* * *

JO Mum... Can I have some more felt-tips, please?

MUM More felt-tips? What happened to the last packet I bought you, Jo?

JO But if you buy two packets, they'll give you another packet free.

MUM Free..there's no such thing as free felt-tips, Jo.

to spend (spent, spent) -wydawać (pieniądze)

to give free, for nothing -dawać za darmo, rozdawać

love, darling -tu: kochana, kochanie (serdeczny sposób zwracania się do drugiej osoby, znanej lub nieznaney)

gorgeous -piękny, cudowny

fresh -świeży

cheap -tani

competition -konkurencja, rywalizacja

to make a profit on sth -mieć z czegoś zyski, dochody; zarabiać na czymś
price -cena
to figure -tu:mniemać, sądzić
to make a decent living -nieźle zarabiać na życie
to mean (meant, meant) -mniemać, sądzić, mieć coś na myśli
felt-tip -flamaster

LESSONS 7, 8, & 9

SYLVIA All right, an end of the day special. Ladies and gentlemen. Strawberries two pounds twenty a kilo only. These prices are hard to beat, aren't they? Potatoes only a pound a kilo. Cucumbers fifty five p each.

GARY Hello, darling, end of your first day, eh?

SYLVIA Oh, hello.

GARY I'm your competitor, darling. I've got the fruit and veg stall just down the street.

SYLVIA Yes. I know who you are.

GARY Still got plenty of stuff left, then, have you?

SYLVIA Well, it's not been a bad day.

GARY Of course not, darling. It takes a bit of time to get started though, doesn't it? There's a lot to learn. Ooh, a lot to learn. See you later, darling.

SYLVIA Grrrr.

GARY All right girls, this is an end of the day special. For your strawberries, lovely strawberries, fresh in this morning, you can't do better than to come to your old friend Gary. I'm not asking two pound twenty a kilo, I'm not asking two pound a kilo...

SYLVIA I don't know how he does it, I really don't.

* * *

SUSAN Hey, look at that coat... it's beautiful, isn't it?

DAVID Oh, do you think it is? Quite expensive, isn't it?

SUSAN It's not too bad. What, £99 - that's quite good for a coat, isn't it?

DAVID Sounds quite a lot to me.

day special -oferta dnia

hard to beat -trudny do pobicia, przebicia, pokonania (np.: rekord, oferta, cena)

stuff -towary, rzeczy

to give away -rozdawać (za darmo)

expensive -drogi, kosztowny

LESSONS 10, 11 & 12

SYLVIA Hello... hello... yes, can I speak to Miles, please?... Yes, sure....

Hello, Miles?... Oh, I'm sorry.... No. I'd like to speak to Miles Davison. Yes, okay... Hello, Miles?... He's gone home? Right, well... can I leave a message? Yes, can you tell him that Sylvia called about her order for tomorrow? The fruit and vegetable order. Not good news, I'm afraid.

Right, thanks. Bye.

GINA Hi, everything all right?

SYLVIA Hello again. Have you had a nice day?

GINA Fine, thanks, yes. I'm just on my way home.

SYLVIA Oh, right.

GINA Are you sure you're all right?

SYLVIA Oh, yes. It's just... well, I was just on the phone trying to cancel my fruit and vegetable

order for tomorrow. Yes, I can see that running a stall is not going to be as easy as I thought, especially with people like my friend Gary around.

GARY All right, girls?

GARY Oh. That's my mobile... Hello.... Oh great. Magic. So, Florida, is it? Beautiful. That's it, seven nights, sea view. Smashing. Now, what can you do about the price?... Come on, darling, I know you can do better than that... Have a chat with the boss, darling... Yeah, tell him it's Gary, give me a ring back.

GINA Are you going away, Gary?

GARY That's right, darling. Thought I deserved it. What do you say?

GINA I'm sure you do.

GARY I'm off on Sunday, as it happens. A week in Florida. Have you ever been there? Beautiful it is.

SYLVIA And what's happening to your stall then?

GARY Oh, don't you worry, darling. Gary's fruit and veg stall never closes. My cousin Lemmy's going to mind it for me for the week. You'll like him, you will. He makes me look like a pussy cat.

* * *

ISABEL: Oh. Hello. Can I speak to Dave, please?

Oh. Can I leave a message? Can you say,

Isabel rang and could he call me back. Thank you, bye.

can I speak to..? I'd like to speak to.. -czy mogę/chciałabym rozmawiać z...

can I leave a message? -czy mogłabym zostawić wiadomość?

he's gone home -poszedł do domu

order -zamówienie, zlecenie

I'm on my way home -idę do domu, jestem w drodze do domu

to be on the phone -być „na telefonie”, rozmawiać przez telefon

to cancel -odwołać

to run a stall -prowadzić stoisko

mobile -telefon komórkowy

great, magic, smashing -fantastycznie, cudownie, wspaniale, itd.

sea view -widok na morze

you can do better than that -stać cię na więcej, możesz to lepiej załatwić, zrobić

have a chat -porozmawiaj

boss -szef, kierownik, zwierzchnik

give me a ring back -zadzwoń do mnie, oddzwoń

to deserve sth -zasłużyć na coś

I'm off on Sunday -tu: wyjeżdżam w niedzielę

as it happens -tak się składa

to worry -martwić się

to mind sth -tu: opiekować się czymś, pilnować czegoś

pussy cat -kotek, kiciuś; tu: ktoś o łagodnym usposobieniu

he makes me look like a pussy cat -w porównaniu z nim jestem łagodny jak baranek

LESSONS 13, 14 & 15

SYLVIA And that's 52 pence change. Thanks very much. See you again.

CUSTOMER Yeah, thanks. Seeya.

GINA Hey, Sylvia, how are you doing?

SYLVIA Oh, hello.

GINA Busy this morning?

SYLVIA Well, you could say that. To tell the truth, I've been rushed off my feet. You see, the competition just isn't what it used to be.

GINA You mean Gary?

SYLVIA Can't you hear?

GINA That noise is coming from Gary's stall?

SYLVIA Well, it used to be Gary's stall...

GINA Hey, I'm going to take a look. See you later. ...

Excuse me!

LEMMY Ey oop! A customer! Morning, love. What can I do for you?

GINA Could you turn it down?

LEMMY Sorry?

GINA Could you turn down the music a bit? This used to be a fruit and vegetable stall, you know.

LEMMY Well, still says it up there, doesn't it?

GINA Yes. It's just that I don't see any for sale.

LEMMY Appearances can be deceptive though, love. Just try me.

GINA Okay. Have you got any strawberries?

LEMMY No.

GINA Potatoes?

LEMMY No.

GINA Cauliflower?

LEMMY No.

GINA So, you don't actually have any fruit and vegetables for sale at all.

LEMMY Well, Gary's been selling the same old things for a long time, hasn't he? Potatoes, parsnips, pound of swedes - where's the money in that? I thought it was time for him to diversify.

GINA Diversify...

* * *

DAVID This is Covent Garden Piazza. Today, as you can see, this area is full of fashionable clothes shops, cafes, restaurants, wine bars, and so on. In fact, this used to be the main fruit and vegetable market for Central London, so in the past, lorries carrying fruit and vegetables from farmyards, market gardens, all over the country, used to come here very very early in the morning - and then the greengrocers from the shops serving the capital used to come and pick up their goods to drive back to their shops before the day's work started.

see ya - (kol) see you -do zobaczenia, do widzenia

how are you doing? -jak się masz? co słycać?

I've been rushed off my feet -bardzo byłam zajęta/zaganiana

used to + bezokolicznik -zwrot typu: zwykł był coś robić, miał coś w zwyczaju (kiedyś, ale teraz już nie)

to turn down -przyciszyć, przykręcić

for sale -na sprzedaż

actually -faktycznie, tak naprawdę (ale nie: aktualnie)
to diversify -zróżnicować, urozmaicić, wielostronnie rozwijać
(tu: działalność handlową, interesy)
fashionable -modne, w modzie
clothes shop -sklep odzieżowy, butik
wine bar -winiarnia
lorry -ciężarówka
to carry -wozić, przewozić, transportować
farmyard -farma, gospodarstwo rolne
market garden -gospodarstwo warzywno-owocowe
greengrocer -sprzedawca/właściciel sklepu warzywno-owocowego
to serve -tu: zaopatrywać w towary
capital -stolica
to pick up -odbierać, zabierać, pobierać, podejmować
goods -dobra, towary
to drive back (drove, driven) -jechać z powrotem, wracać samochodem

LESSONS 16, 17 & 18

LEMMY You see, I've been running my own little business up in the north of England for quite a few years. And when I got Gary's call - I thought now's my chance to show London what it's been missing! The top 'ollywood movies on video before they reach the cinema. The world's favourite rock acts on CD, music cassette and mini disc. And... and... all the software your computer needs on just two little floppy discs. I can see you want to know my prices, don't you? GINA Well, actually, I don't think I do.

LEMMY My prices, on average, are 50% below your normal High Street shop. You think about it, love. You'll be back.

SYLVIA So, what did you find out about our friend, Lemmy?

GINA Lemmy! Oh, that stall's just full of pirated CDs, pirated tapes, videos, computer software, you know, that sort of thing - he's not selling any fruit and vegetables at all.

SYLVIA Oh well, I'm not complaining. Life's not exactly peaceful with him around, but it's certainly got a lot more profitable. Do you know what I mean?

GINA I can imagine.

SYLVIA Now, what can I get for you?

GINA Um... are those pomegranates?

SYLVIA That's right, they are. Exotic fruit is one of my new lines.

GINA Good idea. I'll have a couple of pomegranates and one of those yellow things...

* * *

JONATHAN Sorry I'm late, have you been waiting long?

ANNE Ehm, oh, well, about 20 minutes I s'pose.

JONATHAN I'm sorry!

ANNE Well, not to worry. I've been - you know - reading the paper, watching people go by... which.... You know, I s'pose it's OK.

JONATHAN I left as soon as I could, but it's just that those trains are so dreadful...

when I got Gary's call -kiedy Gary do mnie zadzwonił

what it's been missing -czego mu brakuje, czego mu potrzeba
top movies -najlepsze, najpopularniejsze filmy
to reach -docierać, osiągać
before they reach the cinema -zanim wejdą na ekrany kin
rock acts -występy rockowe
CD -skrót od: compact disc -płyta kompaktowa
software -oprogramowanie, software
floppy disc -dyskietka
on average -średnio
High Street shop -duży sklep na jednej z głównych ulic miasta
to find out (found, found) -dowiedzieć się
pirated CDs, tapes, videos... -pirackie, nielegalne kopie płyt kompaktowych, kaset, taśm video, itd.
to complain -narzekać, ubolewać
peaceful -spokojny
profitable -dochodowy, przynoszący zyski
exotic fruit -owoce południowe
new lines... -nowe gatunki sprzedawanego towaru, nowa specjalność
not to worry -nic nie szkodzi, nic się nie martw
to watch people go by -przyglądać się przechodzącym ludziom
dreadful -straszny, okropny

LESSONS 19, 20 & 21

GARY Phew. What a holiday, eh? Florida. Sun, sand ...and a lot of other things I don't want to mention. Know what I mean? Hah. Gary Smart is a new man, I can tell you, I just can't wait to see their reaction back at Bryant Street market. Just imagine...

DAVE All right, Gary?

GARY All right, mate?

DAVE Have you had your hair cut?

GARY Yeah, I have, as it happens.

DAVE Nice. Where did you get it done?

GARY Florida, mate.

DAVE Florida! Very nice. Very very nice, Gary.

GINA Hey, Gary!

GARY All right, darling?

GINA Hey, have you had your ear pierced?

GARY That's right, love, yeah. Real diamond.

GINA Looks great. And I love your sun tan...

GARY All right now, ladies, get your lovely super special exotic fruit here. Star fruits and kiwi fruits; papaya, persimmon and pomegranate. Oh yes! Come to Gary's for a little something special.

SUE I'll have six pomegranates!

GINA Gary! Gary! Are you keeping the star fruit for me?

GARY Yeah. Exotic fruit. That's the new idea. Gorgeous tasty fruit. You see 'em everywhere in Florida but not so often in the UK - which means that I should make a very healthy profit margin on 'em. Oh yes, I should be able to afford another Florida holiday in a couple of months...come to

think of it, I might even retire there by the end of the year..

* * *

TIM It looks nice... Have you had your hair cut by the way?

CATH Well, actually I just cut my fringe a little bit the other day.

But yeah..I need to go to the hairdresser. It's really dry lately since I've been swimming a bit. It's really dry with all the chlorine even though I put it into a swimming hat.

TIM Is it expensive your hairdressers or..

CATH Yes it is 'cause I go and see a friend of mine. And so I go to a sort of posh salon where you drink wine and things like that. But I don't know, maybe I should change...

TIM It's funny how ladies' hairdressers are so much more expensive than mens' hairdressers.

to mention -nadmienić, wspomnieć o czymś

have you had your hair cut? -czy obciąłeś sobie włosy? (czy byłeś u fryzjera?)

have you had your ear pierced? -czy przekłułeś sobie ucho?

suntan -opalenizna

tasty -smaczny

profit margin -marża zysku

to make a healthy profit margin on sth

-robić na czymś niezłe interesy, mieć z czegoś spore zyski

to afford sth -pozwolić sobie na coś, stać (kogoś na coś)

to retire -przejsć na emeryturę

fringe -grzywka

hairdresser -fryzjer

lately -ostatnio

chlorine -chlor

posh -elegancki, ekskluzywny, wytworny, z klasą i w modzie (przy tym często snobistyczny);

również o osobie lub manierach - dystyngowany, wykwintny (przy tym często też pretensjonalny i nadęty)

LESSONS 22, 23 & 24

GARY All right, Dave?

DAVE Hello, Gary. Something wrong, is there?

GARY What do you mean?

DAVE Oi, Gina!

GINA Hi, guys!

DAVE Come over here. Now, there's something different about Gary, isn't there?

GINA I see what you mean.

GARY Yeah, well, it's just...

DAVE Hang on a minute, mate. We'll get it.

GINA Hey, I know what it is, it's his hair!

DAVE Oh, very nice, Gary. I like that.

GINA Oh yes, so do I. Oh, Gary, you've had your ear pierced! Ooh, I don't know about that.

DAVE Nuh, nor do I.

GARY Listen, you two, in Florida...

DAVE Gaz, mate, what have you done to yourself?

GARY All right, Sylvia?

SYLVIA Oh, hi, Gary. I see you've changed your image.

GARY Yeah. Enough said. Business All right, is it?

SYLVIA Well, can't complain, you know...

GARY Hang on a minute. What are those things?

SYLVIA Oh, that's one of my new lines. Exotic fruits. They're pomegranates, they are.

GARY Yeah, I know what they are. What I want to know is why you're selling them.

SYLVIA Like I said, it's my new line. I think they'll be very popular.

GARY Hmph. So do I. So do I.... And what does my cousin Lemmy say about you muscling in on the exotic fruit business.

SYLVIA Muscling in, eh? Well, you can ask him yourself. That's his van now, isn't it?

GARY Lemmy, my man. How's my business?

LEMMY Ey oop, Gary. Look, I got to dash. Everything's terrific, though. I'll call you, I promise.

GARY What? What is going on round here?

SYLVIA Well, there's one easy way to find out.

GARY Oh yeah? What's that?

SYLVIA Go and ask one of the police officers by your stall.

GARY You what?

* * *

SUSAN Oh, this place looks All right. Let's have a look at the menu - it's quite expensive, though.

DAVID Oh, there're snails, I like snails.

SUSAN Yeah, so do I. I mean, I like the sauce that they come in, rather than the snails themselves.

DAVID Yeah, me too, I like that, yeah. And what've they got? They've got steak.

SUSAN I don't like duck, though, very much.

DAVID No, nor do I.

SUSAN I don't like crab. ... Quite expensive though, isn't it?...

DAVID ...but some of the other fish looks good.

SUSAN Yeah?

DAVID Yeah, I like tuna.

SUSAN Yeah - shall we go in here then?

DAVID Yeah, let's!

SUSAN I'd like to go in here, would you?

something wrong, is there? -czy coś się stało? coś nie tak?

what do you mean? -o co ci chodzi? co masz na myśli?

hang on a minute -zaraz, chwileczkę, (poczekaj) moment

mate -(kol) kolega, kumpel (popularne między kolegami, zwłaszcza na powitanie lub pożegnanie, np.: "Hi, mate", "See ya, mate")

we'll get it -tu: zaraz się dowiemy, zaraz się okaże

I don't know about that -tu: sposób wyrażenia dezaprobaty (Ginie nie za bardzo podoba się ten kolczyk w uchu Gary'ego)

so do I -i ja też (kiedy zgadzamy się z opinią wyrażoną zdaniem twierdzącym)

nor do I -ani ja, ja też nie (kiedy zgadzamy się z opinią wyrażoną zdaniem przeczącym)

image -obraz, wizerunek, wyobrażenie
you've changed your image -zmieniłeś wygląd, wyglądasz inaczej
enough said -dosyć, wystarczy (tego gadania)
to muscle in -wpychać się na siłę, bezpardonowo
I've got to dash -muszę lecieć (spiesz mi się)
everything's terrific -tu: wszystko jest w jak najlepszym porządku
what is going on around here? -co się tu dzieje?
let's have a look -spójrzmy, zobaczmy, obejrzyjmy
snail -ślimak
steak -stek
duck -kaczka
crab -krab
tuna -tuńczyk

LESSONS 25, 26 & 27

WPC Well, Mr Smart, what am I expected to think? I am told that large numbers of illegally copied - or pirated - products are being sold from your stall in Bryant Street Market. I am told that this is being done by a man of roughly your age with short hair, a sun tan and a diamond stud in his ear.

GARY A lot of people look like that.

WPC It has to be said, though, that the height, weight, look - the general description I was given - does sound very like yourself, Mr Smart.

GARY Well, see, I asked my cousin - Lemmy - to mind my stall while I was on holiday in Florida. It's just a family resemblance.

WPC Oh, that's interesting. Your cousin Lemmy. You don't like him much then?

GARY Huh. If I find that Lemmy, I'll break his legs.

WPC I wouldn't do that, if I were you, sir.

GARY No, of course, I didn't really mean it, you know.....

WPC Good. Good. So, Lemmy. Would that be Lemmy Smart?

GARY Yer.

WPC Address?

GARY If I told you that, nobody in my family would ever speak to me again.

WPC I'd be surprised if they wanted to, anyway, Mr Smart.

GARY What are you saying?

WPC Well, how can I put it? You don't seem to be the most popular person in Bryant Street market.

GARY Hey. Everyone loves Gary Smart.

WPC Well, that's All right, then. Perhaps I'll speak to your competitor, what's her name? Sylvia Jacobs. Perhaps I'll just check out your story with her. I'm sure she thinks you're a pussy cat.

* * *

SUE: I don't know how it works - Can you show me?

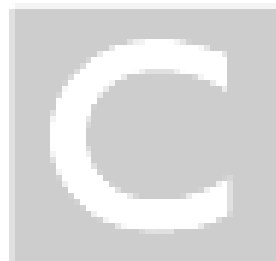
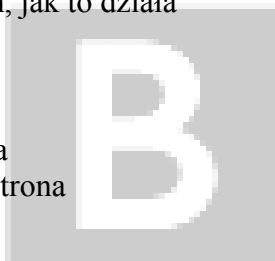
DAVE J Yeah. It's switched on at the back here.

OK. It's on now - all the lights've come on. The CD goes in to this, where this drawer is. And it'll be read by that laser. It's gonna move from the inside to the outside. The CD goes in that drawer.

The lid's closed. It's ready to play now. Off we go!

WPC -Woman Police Constable -policjantka

to expect -oczekiwać
 illegally copied (pirated) -nielegalnie skopiowany, piracki
 roughly your age -mniej więcej w twoim wieku
 stud -kolczyk (kulka)
 though -choć, jednak, niemniej
 height -wzrost
 weight -waga
 look -wygląd
 general description -ogólny opis
 to sound -brzmieć
 family resemblance -podobieństwo rodzinne
 I'll break his legs -połamie mu kości (dosłownie: nogi)
 I'd be surprised if... -zdziwiłbym się, gdyby...
 anyway -w każdym razie, jednak, tak czy owak
 what are you saying? -co chcesz przez to powiedzieć?
 how can I put it? -jak by to powiedzieć?
 competitor -konkurent
 to check out -sprawdzić
 story -relacja, wersja wydarzeń
 I don't know how it works -nie wiem, jak to działa
 it's (switched) on -jest włączony
 the lights are on -palą się światelka
 drawer -szufladka
 inside -wewnątrz, wewnętrzna strona
 outside -(na) zewnątrz, zewnętrzna strona
 lid -pokrywka, wieczko
 off we go! -zaczynamy, „jedziemy”



LESSONS 28, 29 & 30

WPC Well, thank you very much, Ms Jacobs. You've put my mind at rest.

SYLVIA Always a pleasure.

WPC I'm sure. Now, don't do anything I wouldn't do, will you?

SYLVIA Course not.

WPC Goodbye.

GINA Everything All right, Sylvia?

SYLVIA Oh yes. Just giving a character reference, that's all.

GINA A character reference?

SYLVIA Yes. For our friend, Gary.

GINA But I didn't think he was your friend.

SYLVIA Oh, I don't know. Gary and I have come to a little agreement, actually.

GINA How do you mean?

SYLVIA Well, in return for my little character reference, Gary's agreed to... how shall I put it?...

to do business on a level playing field. I'm going to continue to sell my exotic fruit; he's going to stick to the kind of business he knows best.

GINA I see.

SYLVIA I'll close on Wednesdays to give him the market to himself. He'll do the same for me on

Thursdays.

GINA And when do these new arrangements start, then?

SYLVIA From today, so he says.

GINA Ho-ho. I will believe it when I see it.

GARY Morning girls.

S & G Oh hi, Gary.

GARY I saw you standing, chatting in the cold. So, I thought I'd bring you both a nice hot cup of tea.

GINA Oh, that is very nice of you.

GARY Oh, you won't find a better neighbour than Gary Smart. Ain't that right, Sylv?

SYLVIA Cheers, Gary.

GINA So, do you think he's going to turn over a new leaf?

SYLVIA Let's see what happens, shall we?

* * *

ANNE You're going back to see your family soon, aren't you?

JONATHAN Yes, that's right. I leave on Saturday.

ANNE It's come round very quickly now, hasn't it?

JONATHAN Yes!

ANNE How will you get there?

JONATHAN I'm flying from Heathrow and it's going to take about 26-28 hours! It's just so dreadful those flights. You just have to sit through it!

ANNE Will you have a good book to read?

JONATHAN Yes. I'll have a book, and some tapes to listen to. and magazines to read...

ANNE Sounds to me as though you could do with sleeping pills!

you've put my mind at rest -uspokoileś mnie

to give a character reference for sb -wydać o kimś opinie

to come to an agreement -zgodzić się, osiągnąć porozumienie

to do business on a level playing field -dosł: robić interesy na równym boisku, czyli w sytuacji, kiedy obie strony mają równe szanse; postępują według zasad fair play

to stick to (stuck, stuck) -trzymać się (czegoś), trwać, obstawać (przy czymś)

arrangement -porozumienie, układ

I'll believe it when I see it -zwrot typu: poczekamy zobaczymy (wyraża powątpiewanie)

to chat -rozmawiać, ucinać sobie pogawędkę

neighbour -sąsiad

cheers -tu: dziękuję

to turn over a new leaf -gruntownie się zmienić (na lepsze)

it's come round very quickly -tu: jak ten czas szybko zleciał

flight -lot, przelot samolotem

to sit through sth -przeczekać, przesiedzieć cierpliwie coś, co się dłuży

you could do with sleeping pills -przydałyby ci się pigułki nasenne

LESSONS 31, 32 & 33

SYLVIA Hello, Edith. Have you come back for another pomegranate?

EDITH Yes, I have, dear.

SYLVIA Here you are!

EDITH My husband told me to tell you that it was the most delicious fruit he's ever tasted.

SYLVIA I thought he'd like it. Tell him to try it with a bit of ice cream. It's lovely like that.

EDITH I'll do that, dear. Bye now.

GINA Bye... Hey, Sylvia.

SYLVIA Morning, Gina! Lovely day, eh?

GINA Lovely day? Oh, Sylvia. I don't think it is, I'm afraid.

SYLVIA What do you mean?

GARY Morning, girls.

SYLVIA Morning, Gary. What do you mean, Gina?

GINA Well, you know the cinema, at the bottom of Bryant Street?

SYLVIA Of course I know it. I've had a few good times there, I can tell you.

GINA Well, you won't be having any more.

SYLVIA Eh?

GINA A property developer's bought it. He's planning to knock it down...

SYLVIA No?!

GINA Yes. And he's going to put up a brand new supermarket. A huge one, you know, with a car park and everything.

SYLVIA You must be joking. A supermarket? But... but that'll kill Bryant Street. They can't do that, we've got to make a living.

GINA Yes. I know.

SYLVIA Isn't there something we can do?

GINA Well. Yes, there is. As I understand it, no firm decision's been taken yet. There's a council meeting about it next Tuesday.

SYLVIA How do you know all this?

GINA I work on the local newspaper. Didn't you know?

SYLVIA No, I had no idea. Do you really?

GINA I tell you what. Will you have a word with the other stallholders? Get them all to come to a meeting at... what shall we say? At the Rose and Crown at six o'clock?

SYLVIA Great idea.

GINA Now, we need a plan of action.

* * *

SUE So, you're meeting up with Matt this evening then?

TIM Yes. He asked me to go to the theatre with him so er he asked me to meet him outside the theatre at half-past-seven tonight and....

SUE Great. Which theatre's that?

TIM Up at the Phoenix. Sadlers Wells.

SUE Oh lovely. So you're going to see dance?

TIM Yes. There's a new dance programme - Bill T. Jones.

SUE Lovely.

TIM Very exciting, yeah.

SUE I bet you're looking forward to that.

TIM Yes, I am. Yeah.
delicious -smaczny, pyszny, smakowity
to taste -kosztować, próbować
ice cream -lody
cinema -kino
at the botttom -w dole, na dole; tu: na końcu
property developer -inwestor budowlany, developer
to knock sth down -burzyć coś
to put up -tu: wybudować
brand new -całkiem nowy, nowiućki
you must be joking -chyba żartujesz
firm -zdecydowany; tu: ostateczny
council meeting -tu: zebranie władz lokalnych (rady miejskiej)
stallholder -właściciel stoiska
get them to come -namów, nakłoń ich do przyjscia
to meet sb or to meet up with sb -spotkać się z kimś
to bet (bet, bet or betted, betted) -zakładać się (że)
to look forward to sth -cieszyć się na coś, oczekiwać z radością,

LESSONS 34, 35 & 36

GINA Hey Sylvia!

SYLVIA All right, Gina? This is Felix, who runs the fish stall.

GINA Yeah. I think I could have guessed.

FELIX Oh, I'm sorry about the smell.

SYLVIA Don't you worry, Felix. We like the smell of fish.

GINA Just the three of us then, is it?

SYLVIA Yeah. Three human beings and... er... one Gary Smart, I'm afraid.

GARY All right, everybody?

SYLVIA Gary. Very public spirited of you.

GARY Here, move over, Sylvia. I'll come and sit next to you. Give you a special treat, know what I mean?.

GARY All right, Felix?

FELIX Gary.

GARY Cor, you pong a bit, mate.

FELIX Yeah. Sorry.

GINA Thank you, Gary. Now, you know why we're here?

GARY No need to explain, Gina. We've read all about it in the local paper. Didn't know you were a journalist. Very nice job, that.

GINA So, what are we going to do? Now, let's be honest. If they build that supermarket at the bottom of Bryant Street, it'll put you all straight out of business.

SYLVIA But we can still stop them, can't we Gina?

GINA Sure. No firm decision's been taken.

SYLVIA I'll tell you what, then. Let's start a petition, shall we? You know, collect signatures. Show 'em what Bryant Street means to the local community.

GARY A petition? Ooh, that'll scare em, Sylv.

GINA O.K. Garry. Listen, a petition's a good idea. And we'll hand it in to the council before their meeting on Tuesday.

FELIX Hang on a minute. What's this council meeting?

SYLVIA The council are meeting on Tuesday to decide whether to give planning permission for the new supermarket.

FELIX Oh, right.

GARY Here, I know. Why don't we have a bit of a protest outside, eh? I've always fancied doing that. You know "Save our street! Save our street!" , that type of thing.

FELIX Yeah. That sounds like a laugh.

GINA Right. Good. Well, we're getting somewhere. I suppose we should get some leaflets printed with the date and time on them, then.

GARY Tell you what, girls. I'll sort that out for you. Mate of mine's got a nice little print shop. He'll run some off.

GINA Well, excellent, Gary. Thank you.

GARY Gina. There's one thing you haven't told us. Who's behind this supermarket?

GINA A businessman. Kaz Janson, I think he's called.

GARY Kaz Janson? Kaz Janson? Now that name rings a bell somewhere.

* * *

SUE I hope when we get there you know where this pub is? Because I don't.

DAVE Yeh, ..yeh. It's not far...em...

SUE How far's not far? I know what you mean when you say not far! Ten, fifteen minutes.

DAVE I mean it's walking distance. I think we should probably walk it.

SUE Why don't we get a taxi because we're already quite late.

DAVE Em... well, I suppose we could, yeah.

SUE Yeh. Let's get a taxi when we get there.

to guess -zgadywać, domyślać się

smell -zapach

human being -istota ludzka

public spirited -osoba działająca na rzecz dobra publicznego, udzielająca się społecznie, wykazująca obywatelską postawę

to give sb a special treat -sprawić komuś frajdę

to pong -cuchnąć, śmierdzieć

no need to explain -nie ma potrzeby niczego wyjaśniać (wszystko jest jasne)

let's be honest -bądźmy szczerzy

it'll put you out of business -będziecie musieli zwinąć interes

to start a petition -zacząć zbierać podpisy pod petycją

to collect signatures -zbierać podpisy

local community -społeczność lokalna

to scare -przerażać, straszyć

to hand sth in -wręczać coś

planning permission -zezwoleń na budowę

to fancy -mieć ochotę (na coś), lubić

to save -ratować

that sounds like a laugh -zapowiada się na niezłą zabawę

we're getting somewhere -jesteśmy na dobrej drodze, robimy postępy

leaflets -brozury, ulotki, informatory

to print -drukować

I'll sort that for you -załatwię ci to, zajmę się tym

print shop -punkt ksero

to run sth off -tu: wydrukować, powielić

to be behind sth -kryć się za czymś, być inicjatorem/powodem czegoś

that name rings a bell -to nazwisko coś mi mówi, obilo mi się o uszy

walking distance -odległość, którą można przejść pieszo

to arrive on time -przybyć na czas, punktualnie, w porę

LESSONS 37, 38 & 39

GARY Mr Janson?

KAZ Yes.

GARY I thought it must be you. You're an old friend of my cousin, Lemmy, I believe.

KAZ Lemmy? Hmm. No. You must have made a mistake. I've never met anyone of that name.

GARY You must remember Lemmy. You know, he looks a bit like me, he's.... Oh, never mind. The thing is, Mr Janson, I wanted to have a word with you about your plans.

KAZ Plans?

GARY For the supermarket... at the bottom of Bryant Street. See, I'm a stallholder in Bryant Street. Greengrocer...

KAZ Let me interrupt you. You must understand that the supermarket is going to be built. If you've come to ask me to change my mind, you're wasting your time.

GARY Oh no, Mr Janson. I wouldn't dream of asking you to change your mind. But you do realise, there's gonna be trouble, don't you?

KAZ Trouble? Ha, ha, ha. You can't be serious.

GARY Oh, you can't have heard the latest gossip, Mr Janson. Very strong sense of local community in Bryant Street. There's a campaign starting, you know.

KAZ Is there now?

GARY Oh, Yeah. A man in your position can't be too careful, especially with your planning application up before the council on Tuesday.

KAZ What are you suggesting?

GARY Well, what you need is some help from someone with a bit of local knowledge.

KAZ Like you, perhaps?

GARY Yeah.

KAZ And what would be in this for you?

GARY Well, there must be an opening for a manager in your new supermarket. Someone who knows the retail business, someone, as I say, who knows the local people.

KAZ What did you say your name was?

GARY Smart. Gary Smart.

KAZ You're a smart man, Gary Smart.

KAZ Get in. Let's go and talk in my office.

GARY It's very nice of you, Mr Janson. Very nice. Nice motor...

* * *

SUE HI! Oh, I think we've met before, actually, haven't we? I recognise you. Don't you work at International House? Didn't I meet you at the last conference here?

CATH No. You must have made a mistake. I've never been to International House. You must be thinking

of somebody else.

SUE Maybe I am then..I'm sorry about that. Anyway, I'm Susan. Who are you?

CATH Nice to meet you. I'm Catherine.

mistake -błąd, pomyłka

the thing is... -chodzi o to...

to have a word with sb -porozmawiać z kimś

to interrupt -przerywać

to change one's mind -zmieniać zdanie

to waste time -tracić, marnować czas

to dream (dreamt, dreamt or dreamed, dreamed)

-marzyć, śnić

I wouldn't dream of asking you -nie przyszłoby mi do głowy (w najśmielszych marzeniach), żeby pana poprosić..

gossip -plotka

careful -ostrożny

someone with a bit of local knowledge -ktoś, kto się zna na lokalnych sprawach

opening -wakat

what would be in this for you? -a co ty byś z tego miał?

retail business -handel detaliczny

smart -bystry, nie w ciemnię bity

motor -tu: samochód

to recognise -rozpoznać, poznawać

LESSONS 40, 41 & 42

SYLVIA Excuse me, Edith.

EDITH What's all this about, dear?

SYLVIA We're collecting signatures from...

EDITH Don't speak so quietly, dear. I can't hear.

SYLVIA We're collecting signatures from people who want to save Bryant Street market.

EDITH Ooh, yes, I know. It's such a shame. Such a pity. Still, I'm looking forward to going to that new supermarket. Do my shopping in the warm, at last.

SYLVIA So, won't you sign?

EDITH Such a shame. Such a pity. But I do like it warm...

GINA Hey, Sylvia...

SYLVIA Oh, Gina, I don't know. This is so... frustrating. Even old Edith won't sign.

GINA Yeah, I know. I've only collected half a dozen signatures all morning.

GARY All right, girls?

SYLVIA As well as can be expected.

GINA Oh, hey, Gary. Have you got those leaflets printed yet?

GARY Leaflets?

GINA You were supposed to ask your friend to print some leaflets for us - about the protest on Tuesday.

GARY Oh, yeah, yeah. I've done that. They're in the back of the van. 5000 of them.

GINA Can we see them?

GARY Course!

GARY You're very lucky to get these leaflets done for nothing, you know.

SYLVIA Hey. They look good.

GARY Save our street. Terrific, isn't it?

GINA But, hang on a minute, this says our protest meeting's on Thursday.

GARY No, no, it's Tuesday, Gina.

GINA I know when the meeting's supposed to be, but that's not what it says here, is it?

GARY Let's have a look. Protest meeting outside the town hall at 8 o'clock on Thursday.

Thursday? What an idiot! I told him it was Tuesday. Wait till I get my hands on him! Sorry about this, girls. I'll sort something out.

SYLVIA Hmm. What do you think? Do you trust him?

GINA No further than I can throw him.

SYLVIA He's up to something. He's definitely up to something.

* * *

ANN Hi, Jonathan. Here is a cup of tea. So, how was your day then?

JONATHAN Not too good. It's just so busy at the moment.

ANN What do you mean?

JONATHAN Well. I had such a busy day today. The phone didn't stop ringing, people kept coming into the office to ask me questions and wanted to talk when I had to do other things. It just went on and on all day. And then, before I knew it, it was the end of the day.

ANN That sounds awful. What are you going to do about it?

quietly -cicho

such a shame; such a pity -jaka szkoda

in the warm -w cieple

frustrating -frustrujący

half a dozen -pół tuzina, sześć sztuk

you were supposed to ... -miałeś (coś zrobić)

in the back of the van -w bagażniku, z tyłu furgonetki

the town hall -ratusz miejski

to trust -ufać

I don't trust him further than I can throw him

-nie ufam mu za grosz

he's up to something -coś knuje, kombinuje

LESSONS 43, 44 & 45

S, G & F Save our street! Save our street!

THORN Oh. They warned me there'd be a protest. Is this it? Three of you.

SYLVIA There'll be more people along in a minute.

THORN Oh well, I hope there are. I'm all for democracy.

GINA You know, Sylvia, I don't think anyone else is coming to the protest.

SYLVIA You're right. Huh. Certainly no sign of Gary Smart. And he promised he'd be here.

GINA Oh well. Just you, me and Felix the fish.

FELIX I thought it'd be a bit more fun than this.

THORN We say there's the rule of law in this country. Not in Bryant Street market, though. Only last month, our local police force was investigating the sale of pirated merchandise from one of the stalls.

SYLVIA Thank you, Lemmy.

THORN We say we live in a civilised country. Have you ever walked down Bryant Street at the

end of the day? Bags of rubbish, rotten vegetables, rats, mice and I don't know what else.

FELIX That's not true! That's just not true!

THORN We're told that Bryant Street provides a vital service to the local community. But how many people turned up today to support it? I counted three on my way in to today's council meeting.

GINA Thank you very much, Gary.

THORN To put it bluntly, Bryant Street market is dirty, old fashioned, unloved and unlucky. I say to you, let's sweep out the old and bring in the new. I urge you to give Mr Kaz Janson and his proposal for the new supermarket your full support.

VOICES Hear, hear.

GINA Come on, Sylvia, let's face it, we've lost. Let's go and get a drink, eh?

SYLVIA Might as well. Are you coming, Felix?

FELIX No. Actually, well, I told my Mum I wouldn't be home late.

SYLVIA Oh, Felix.

* * *

SUE What's the matter, Tim? Why are you just sitting around. Have you got nothing to do?

TIM Well, there's not a lot I can do. These days, once you're on the computer, all of your work happens on computer so..

SUE And your computer's gone down?

TIM It's gone down so I have no access to receive or send e-mails..., nor can I write any documents, create any documents or send faxes so it's case of filing and meetings and planning today.

SUE Have you told the engineers?

TIM The engineers are going to take a look this morning at 1 o'clock and they said they'd fix it in time for tomorrow morning.

SUE So you'll be able to do some work tomorrow morning.

TIM Well, let's hope so!

to warn -ostrzegać

I'm all for democracy -jestem jak najbardziej za demokracją

to promise -obietcywać

fun -zabawa, uciecha

the rule of law -praworządność

police force -policja

to investigate -prowadzić dochodzenie

merchandise -towar, towary

civilised -cywilizowany

bags of rubbish -worki śmieci

rotten -zgniły, popsuty

rat -szczur

mice -myszy (l.m. od mouse)

to provide a vital service -świadczyc, zapewniać niezbędne usługi

to turn up -przyjść, pojawić się

to support -popierać, udzielać poparcia

to count -liczyć, naliczyć

to put it bluntly -mówiąc wprost, bez ogródek, bez przebierania w słowach

old fashioned -staromodny, przestarzały

unloved -niekochany

unlucky -pechowy
let's sweep out the old and bring in the new
-dosł: wymiećmy to co stare i wprowadźmy coś nowego, zrobmy tu porządek
to urge -nakłaniać
proposal -propozycja
what's the matter -o co chodzi
to sit around -siedzieć i nudzić się
computer's gone down -komputer (chwilowo) wysiadł
access -dostęp
to receive -odbierać
to send -wysyłać
e-mail -poczta elektroniczna, e-mail
to create -tworzyć, zakładać
to file -segregować, sortować, włączać do akt/archiwum/kartoteki
to fix naprawiać
in time for -na czas, przed czasem

LESSONS 46, 47 & 48

GINA There we are, Sylvia. A couple of nice gin and tonics. Large ones.

SYLVIA Thanks.

GINA You All right?

SYLVIA How would you feel?

GINA I know, I know.

SYLVIA If only we'd heard about the plans a bit earlier, I'm sure we could have done something about it. I'm sure we could have stopped him.

GINA You're right. I could have organised a proper campaign in the paper.

SYLVIA If we'd just had a bit more time, we'd have collected loads more signatures, I know we would. People didn't get a chance to find out what was happening, that's all.

GINA Well, we did our best. If those leaflets had had the right date on them, at least we'd have had a few more people at the council meeting.

SYLVIA If only we hadn't let Gary get them printed...

GINA Oh well, no use crying over spilt milk, eh?

SYLVIA I suppose you're right.

GINA I still have my doubts about Mr Gary Smart, though.

What do you think he's up to?

SYLVIA Well, we may be about to find out. That's him over there, isn't it?

GINA Yes. Yes, it is. And look who's with him.

SYLVIA Who?

GINA That is our friend the supermarket developer. Kaz Janson.

SYLVIA No!

GINA Let's go and see if we can hear what they're saying.

GARY Well, cheers, Mr Janson. Here's to the new supermarket. Congratulations.

KAZ Thank you, Gary, thank you. And here's a token of my appreciation for everything that you've done.

GARY Oh, thank you. Very nice.

to feel (felt, felt) -czuć (się)

we could have done something about it
-moglibyśmy byli coś w tej sprawie zrobić
proper -właściwy, odpowiedni
loads more -o wiele więcej
to find out (found, found) -dowiedzieć się
to happen -wydarzać się, dziać się
we did our best -zrobiliśmy co w naszej mocy
no use crying over spilt milk -co się stało, to się nie odstanie; nie ma sensu tego żałować
doubts -wątpliwości
to be about to do sth -zamierzać coś zrobić w danej chwili
cheers -tu: na zdrowie
token of my appreciation -(coś w) dowód mojego uznania

LESSONS 49, 50 & 51

GARY But, Mr Janson, this is just money...

KAZ Just money? If your morals prevent you from accepting it, of course, I quite understand.

GARY Oh, no, no I'll accept it All right. It's very nice of you. Very nice, indeed. It's just that I was expecting... well, you remember what we talked about...

KAZ Sorry, Gary?

GARY You know, the job we talked about. The manager's job in the supermarket. I was expecting a contract or something.

KAZ Oh, Gary, you're not quite management material, I'm afraid.

GARY What do you mean?

KAZ A large modern supermarket is an extremely complicated business operation. It's a bit different from running a market stall.

GARY But we agreed that if I helped you with the planning application, you'd offer me a job as a manager in the new supermarket.

KAZ I'm sorry, Gary, that's not how I remember it at all.

GARY But you said! We agreed!

KAZ Buy yourself something nice with the money, Gary. You're not management material.

GARY You gonna regret this, Mr Janson. You gonna regret this.

GINA Gary?

GARY Oh. Hello, girls.

SYLVIA What were you doing, Gary, talking to him?

GARY Now, don't use that tone of voice with me. I think I might be just about to save your bacon. Know what I mean?

* * *

SUE Shall we go here? It's all right. Sit down. It's a bit busy in here, isn't it? It's not very nice.

DAVE Ah, I quite like it, actually.

SUE It's extremely busy. Can we not go somewhere else?

DAVE Let's stay here for a bit, shall we?

SUE Well..he's not.. He said he was going to come half past seven and he's not here yet, so I can't imagine...

DAVE No. He's always a bit late, isn't he?

SUE Oh, all right then. Look, let's just have one drink and then if he doesn't arrive we'll go!

DAVE All right. Let's do that, shall we?

morals -względy, skrupuły moralne
to prevent -zapobiegać, powstrzymywać
to accept -akceptować, przyjmować
job -praca, zajęcie, wykonywany zawód
contract -kontrakt, umowa
quite -całkiem, zupełnie
you're not management material
-nie nadajesz się na menadżera
to offer -oferować
to regret -żałować
don't use that tone of voice with me
-nie mów do mnie takim tonem
to save sb's bacon -ratować czyjaś skórę, uchronić kogoś przed zagrożeniem

LESSONS 52, 53 & 54

GINA Sure... sure... Yeah... That's terrific.

GINA Come on in! No, no... Listen... I'm sure we can go ahead on that basis. I don't see a problem.

GARY All right, Gina?

GINA Just a minute. Can I call you back?... Gary Smart.

GARY Can I have a quick word?

GINA No, I think you've wasted enough of my time already.

GARY I promise, you're going to like what I've got to say.

GINA Promise? Huh.

GARY Have a look at that. Interesting, eh? That is a photo of our friend Kaz Janson in a local newspaper from Birmingham.

GINA So?

GARY That is a photo of Mr Janson with a policeman in Manchester. And there he is outside a courtroom in Liverpool.

GINA I'm mildly interested.

GARY You see, Gina, Mr Kaz Janson is not just a businessman. You might say, he's not even a businessman. No. Mr Janson's main talents are in the fields of bribery, corruption and fraud.

GINA What?

GARY Yeah - not the kind of person we - or the local council - want running a major supermarket in the area, wouldn't you say?

GINA How did you find out about this?

GARY You remember my cousin Lemmy?

GINA Oh, nobody forgets your cousin Lemmy.

GARY Well, I managed to get hold of him on the phone. Asked him to make a few enquiries. Know what I mean?

GINA I don't know what to believe, Gary. Bribery, corruption and fraud. Can you prove any of this?

GARY A little bit of reading for you. There should be enough in there to make sure that nobody wants Kaz Janson running any kind of business round here. Plenty for a good journalist like you to get her teeth into. You're not just a pretty face, Gina.

GINA Yes. And you're not even a pretty face, Gary Smart. Now, get out of my office.

GARY Oh, don't be like that...

* * *

HAMISH E-mail is absolutely marvellous. It's not just a way of sending a message from one person to another person, it's a way of communicating with hundreds of people!

SUE Yes. It's wonderful, isn't it? It's a way of talking to people all over the world - yeah, great. go ahead -rozpocząć, przystępować do zrobienia czegoś

on that basis -na tej podstawie

can I have a quick word? -czy mogę szybko zamienić parę słów?

to promise -obietcywać

courtroom -sala rozpraw; tu: budynek sądu

mildly -tu: średnio, w miarę, umiarkowanie

main talents -główne talenty

bribery -łapownictwo, przekupstwo

corruption -korupcja

fraud -oszustwo

area -rejon, obszar

to forget (forgot, forgotten) -zapominać

to get hold of sb -„złapać” kogoś, skontaktować się z kimś

to make enquiries -dowiadować się, pytać (się)

to prove -udowodnić

a little bit of reading for you -coś do poczytania dla ciebie

plenty -mnóstwo, wystarczająco dużo

to get your teeth into sth -„wgryźć” się w coś, dokładnie się z czymś zapoznać

you're not just a pretty face -masz głowę na karku, bystra z ciebie dziewczyna

get out -wynoś się

message -wiadomość

all over the world -na całym świecie

LESSONS 55, 56 & 57

GINA Mr Janson?

KAZ What is it?

GINA My name's Gina Slater. I'm the editor of the local newspaper.

KAZ No comment. I don't speak to reporters.

GINA Oh, I don't want to interview you, Mr Janson. I just want to ask your advice.

KAZ A lot of people want my advice. But, I'm afraid, advice has a price. It's called consultancy.

GINA Oh, I'm not so sure, Mr Janson. You see I've got two front pages for this week's paper.

This is the one I'd like to run.

KAZ "Bryant Street Schoolgirl, 17, In Semifinal of National Public Speaking Competition" Ha ha ha! I can see why you need some consultancy. It's not the world's greatest headline, is it?

GINA Yes, well, that's why someone suggested using this one. "Man Behind New Supermarket Brings Big Time Crime To Bryant Street. Kaz Janson, the businessman behind the scheme to build a new supermarket on the site of the cinema in Bryant Street, has a string of criminal convictions to his name. In a career spanning twenty years,

Janson has been found guilty of bribing government officials, fraud, and other..."

KAZ That's enough!...

GINA Don't you like it?

KAZ How much do you want?

GINA Oh, Mr Janson, I don't want money.

KAZ What do you mean?

GINA It's not what I want that's important. It's what I don't want.

KAZ What are you saying?

GINA You see, I don't want you to build a supermarket at the bottom of Bryant Street. Nobody wants it.

KAZ Well?

GINA Well, if you dropped your proposal for the new supermarket, frankly, no-one in Bryant Street would give a damn about your business background. And I really like the story about the schoolgirl, I really do. Don't you?

KAZ I'll discuss this with you in my office.

GINA Oh, if you insist. Although, I'm afraid I don't have a lot of time. I can give you about ten minutes at the most.

* * *

CATH What's good to do in San Francisco?

TIM What's good to do in San Francisco? Er..

CATH Everything, yeah.

TIM Yeah. It's a lovely beautiful city.

CATH I can't wait to go!

TIM The residential part's fantastic. All these wonderful old wood slat buildings. And then downtown you've got skyscrapers - really impressive skyscrapers. The Golden Gate bridge just looks superb.

CATH Really?

TIM Really stunning.

editor -redaktor

to interview sb -przeprowadzić z kimś wywiad

to ask advice -prosić o radę

price -cena

consultancy (fee) -opłata/honorarium za konsultację, fachową poradę

to run -tu: wydrukować, zamieścić w gazecie

semifinal -półfinał

national -(ogólno) krajowy

public -publiczny, na forum publicznym

headline -nagłówek (w gazecie)

big time -wielki, na dużą skalę

crime -przestępstwo, przestępczość

scheme -plan, projekt

on the site -w miejscu, na terenie

criminal conviction -skazanie za przestępstwo, wyrok

he has a string of criminal convictions to his name

-ma za sobą cały szereg wyroków sądowych, był w przeszłości wielokrotnie skazywany

to span -rozciągać się, obejmować

government official -urzędnik państwowy

to drop sth -tu: zrezygnować z czegoś, zaniechać

frankly -mówiąc szczerze

no-one would give a damn (about) -nikt by się tym nie przejął, nikogo by to nie obeszło

background -tło, pochodzenie; tu: szersza działalność
to insist -nalegać
I can't wait -nie mogę się doczekać
residential part -dzielnica mieszkaniowa
wood slat -drewniana deseczka, listwa
building -budynek
skyscraper -drapacz chmur
impressive -imponujący
(it) looks superb -wygląda wspaniale

LESSONS 58, 59 & 60

SYLVIA So, what are you going to do when the market closes down, Felix?

FELIX Oh, I dunno. I'll get by.

SYLVIA It'll be such a shame to give up the stall though.

FELIX Yeah.

EDITH Hello, dear.

SYLVIA Oh, hello, Edith.

EDITH Sorry to hear about your problems, dear. Still life goes on. And it'll be nice to do my shopping in that new supermarket. I do like it warm.

GARY All right, everybody? Who wants a drink? My round.

FELIX Get us a pint, will you, Gary?

GARY Sylvia, darling?

SYLVIA Nothing from you, thanks, Gary.

GARY Oh, now, no need to be like that, darling. Not with your old friend, Gary Smart.

FELIX Ere, Gary, what have you got to be so pleased about?

GARY Well, I think we're about to hear some good news, actually.

FELIX What?

SYLVIA Gina?

GINA Hey, hey! Listen everybody, listen! We've just got the news from the council. Kaz Janson has pulled out - he's withdrawn his planning application. They're not going to knock down the old cinema. They're not going to put up a new supermarket. Bryant Street market is safe!

SYLVIA I don't believe it.

FELIX What's been going on Gina?

GINA Well, listen to this. Gary found out a few things about Mr Janson's background. A few things that... what shall we say?... that he'd rather not have published in the paper.

GARY Know what I mean, everybody? Yes! Bryant Street market is safe!

ALL Yes! Nice one! Magic! Wallop! Save our street! Save our street! etc

FELIX Ladies and gentlemen, I'd like you to raise your glasses to Gina Slater and Gary Smart!

ALL Gina and Gary!

GARY It was nothing. Nothing.

ALL Yes! Nice one, Gaz. Brilliant!

For eez a jolly good fellow

For eez a jolly good fellow

For eez a jolly good fellow

And so say all of us etc

SYLVIA Gary Smart. I don't know how he gets away with it, I really don't.

* * *

TIM: I didn't have any New Year's resolutions this year. I thought about giving up smoking which I'd like to do.

CATH Yeah?

TIM But my birthday's at the end of May. I'd quite like to have given up by then.

CATH Would you?

TIM So it'll be a Summer resolution.

CATH How many do you smoke then?

TIM Difficult to say because I roll my own - these small cigarettes. But probably about fifteen a day or something. They're much smaller than filter cigarettes.

to close down -zamknąć się, zwinąć interes, przestać handlować

I dunno -(kol) I don't know

I'll get by -jakoś dam sobie radę

to give up sth -zrezygnować z czegoś

still, life goes on -mimo to życie toczy się dalej

to do shopping -robić zakupy

my round -tu: moja kolej (na stawianie drinków)

pint -tu: kufel piwa

good news -dobre wiadomości

to pull out -wycofać się

to withdraw -wycofać (się)

planning application -podanie o zabudowę terenu

safe -bezpieczny

to publish -opublikować

wallop! -dosł: walić; tu: ciach, mach

to raise glasses to ... -wznieść toast za...

for he is a jolly good fellow... and so say all of us

-słowa popularnej piosenki śpiewanej na czyjaś cześć (np.: z okazji urodzin, awansu, itd.)

to get away with sth -wyjść z czegoś obronną ręką, bezkarnie, bez poniesienia konsekwencji

resolution -postanowienie

to give up smoking -rzucić palenie

birthday -urodziny

I roll my own -robię własne „skrety”

cigarettes -papierosy

LESSONS 61, 62 & 63

GINA Well, I was walking home from the office the other evening, when I saw Gary, coming out of that new Italian restaurant.

SYLVIA He was probably making a delivery.

GINA No, no, he'd obviously been eating there.

SYLVIA How do you know?

GINA He was all dressed up...

SYLVIA No.

GINA Yes.... and, this is the best bit, he had his arm round a woman.

SYLVIA Really? What was she like?

GINA Much too good for him.

SYLVIA Well, that goes without saying.

GINA No, she was really quite glamorous. You know...

SYLVIA Hang on a minute, Gina. Look. I think I'm going to get the chance to find out for myself.

GINA What?

GARY All right, girls? Glad to see you're working hard. Now, I'd like you to meet Victoria.

VICTORIA Hi.

GARY ... this is Sylvia

SYLVIA Hello.

GARY ... and Gina

GINA Nice to meet you.

VICTORIA So, what's it like working for Gary?

SYLVIA I beg your pardon?

GARY I was just taking Vicki on a tour of my little business empire, wasn't I, Vic?

VICTORIA I had no idea Gary had so many business interests... all these market stalls, a nightclub and an investment company.

GARY Not to mention the offshore interests, of course.

SYLVIA Just a minute...

GARY Anyway, we mustn't stop you working. We've got to keep our eye on the bottom line, eh, girls?

SYLVIA Now, just a minute...

GARY Now, Vic, let me show you some of my other stalls.

SYLVIA My other stalls! What a cheek! He'd told her that I worked for him! Can you believe it?

GINA In his little business empire!... Gary Smart!

SYLVIA Oooh, that girl's going to have a nasty surprise when she finds out the truth. A very nasty surprise.

* * *

MAN We all met up at ten o'clock in the morning. Fifteen men, yeah.. and one coach, yeah.

SUE Where did you come from?

MAN We've come from the centre of London. We drove for an hour. Just short of Lingfield. Stopped and had a nice lunch. Local pub just down the road, you know.

SUE And then what? You got here and what happened?

MAN We got here and what happened? Well..the majority of the guys here had winners today so er. Yeah they had a good day and we should celebrate tonight, we should go back to a pub, have an evening meal and then go on from there....

the other evening -któregoś wieczora

to make a delivery -dostarczać, doręczać, roznosić

dressed up -elegancko, odświętnie ubrany

he had his arm around a woman -obejmował jakąś kobietę

that goes without saying -to się samo przez się rozumie, to oczywiste

glamorous -niezwykle atrakcyjna, piękna

I'd like you to meet -formułka, której używamy przedstawiając komuś nieznaną osobę (chciałbym was zapoznać z...)

nice to meet you -miło mi Pana/Panią poznać

to take sb on a tour -oprowadzać kogoś, zabrać na zwiedzanie

empire -imperium

nightclub -klub nocny
investment company -spółka/towarzystwo inwestycyjne
offshore interests -zagraniczne interesy
we've got to keep our eye on the bottom line
-tu: musimy pilnować interesu
what a cheek! -co za bezczelność! co za tupet!
to have a nasty surprise -mieć przykrą niespodziankę
coach -autokar
drive (drove, driven) -prowadzić samochód
just short of Lingfield -tuż przed/nie dojeżdżając do Lingfield
majority -większość
guys -faceci, chłopcy
they had winners -tu: obstawili konie, które wygrały
celebrate -(uroczyście) obchodzić, świętować, uczcić
evening meal -kolacja

LESSONS 64, 65 & 66

GARY Mind your backs! Mind out the way, mate. I've got a full tray of drinks here.

DAVE Sorry, Gary.

GINA Oooh, Sylvia, look, here comes the big man with the little business empire.

GARY All right, girls?

SYLVIA Hey, can I have a pay rise, Gary?

GARY Yeah, sorry about all that girls. You didn't mind, did you?

SYLVIA You've got a cheek.

GARY Yeah, but the thing is that my Victoria is not your ordinary kind of girl. I've got to impress her a bit, do you know what I mean?

GINA Oh, tell us about it, Gary.

GARY You see, she's been very well brought up. Private education. Her Dad's even got a race horse, as it happens.

SYLVIA Well, if you don't mind me saying, I can't see her staying with you for long.

GARY Oh, I dunno. Gary Smart's got a lot to offer a young lady like her. As a matter of fact I'm taking her on holiday to Florida next month.

SYLVIA Florida? Again? You had a holiday there quite recently, didn't you? I don't know how you can afford it.

GARY Well, I'll let you in on a little secret. Saucy Dancer - that's the name of the horse that Vicki's Dad owns. Now, Saucy Dancer is racing at Lingfield Park tomorrow afternoon and I happen to know that it's a definite winner. Inside information, see? I'm putting my week's takings on it.

GINA You're going to bet your whole week's money on a horse?

GARY Yeah. Should pay for quite a few holidays in Florida, that should.

GINA Gary, you're out of your mind.

GARY You might like to have a little bet yourself. Saucy Dancer, Lingfield Park, 3.00. Can't lose. Now don't say I don't look after you.

* * *

SUE Can I help you with that?

JONATHAN Ooh - mind out, that's hot.

SUE Oh sorry. It's not fair this at all - you're doing the cooking.

You don't mind, do you?

JONATHAN I don't mind in the slightest...I enjoy cooking actually.

SUE Why? I can't imagine why.

JONATHAN It makes me feel creative

mind out the way -uważaj jak idziesz

tray -taca

pay rise -podwyżka

to mind -tu: mieć coś przeciwko (czemuś/komuś), przeszkadzać

you've got a cheek -jesteś bezczelny, masz tupet

ordinary -zwykły

to impress -imponować

to bring up (brought, brought) -wychowywać

private education -prywatne wykształcenie

race horse -koń wyścigowy

to stay -zostawać, pozostawać, przebywać

as a matter of fact -w rzeczy samej, w rzeczywistości, prawdę mówiąc

I'll let you in on a little secret -zdradzę ci mały sekret

to own -posiadać

to race -brać udział w wyścigach, ścigać się

definite winner -pewny zwycięzca

inside information -poufne informacje

I'm putting my week's takings on it

-stawiam na to (na tego konia) utarg z całego tygodnia

to bet on sth -zakładać się, obstawiać, stawiać na coś

you're out of your mind -oszalałeś, postradałeś zmysły

bet -zakład

to look after sb -opiekować się kimś, troszczyć się o kogoś

I don't mind in the slightest -wcale mi to nie przeszkadza

to imagine -wyobrażać sobie

creative -twórczy, pomysłowy

LESSONS 67, 68 & 69

VICTORIA You've been gone a long time.

GARY Had to see my bookie, about a little bet on the next race. The three o'clock. Know what I mean?

VICTORIA Who are you backing?

GARY Ah, come on, Vic, you know who I'm backing. Saucy Dancer. Can't lose. That's what your Dad said. He should know, eh?

VICTORIA But I don't think he was talking about today's race. Gary?

GARY Come on, Victoria, I want to get a good view.

TANNOY And as they come to the turn, it's Saucy Dancer in the lead, Digital Doris second and Impressions of Asia third. They go over the next fence with no fallers and it's still Saucy Dancer pulling away from the rest of the field...

GARY Come on, my son! What did I tell you, Vic? Can't lose. Come on, my son.

TANNOY And into the final straight with one fence left to jump. Saucy Dancer still in a clear

lead, but Saucy Dancer falls at the last fence. Saucy Dancer has fallen. Impressions of Asia is over as is Digital Doris and at the line it's Impressions of Asia, then Digital Doris with Mulholland third.

GARY But... but... but he said it couldn't lose.

VICTORIA Oh, well, don't look so gloomy, Gary. It's only money. There's plenty more where that came from, I know.

GARY Oh, yeah, yeah, of course.

VICTORIA Come on, I want you to buy me a glass of champagne.

GARY Yes. Anything you say, Victoria.

* * *

PETER BROMLEY:

It's gonna be a real set to as they swing for home with one more flight to jump. My Cill on the far side. Large Action in the centre and then comes Alderbrook. Danoly's beaten. Fortune and Fame is on the outside. Large Action jumps to the front. Large Action up the hill from Alderbrook. Can Alderbrook's flat-racing speed take him past? Yes, it does. Alderbrook comes to challenge and take the Champion Hurdle by storm. Alderbrook's gonna win it. Third time.

you've been gone a long time -długo cię nie było

bookie -(kol) bookmaker - bukmacher

who are you backing? -na kogo stawiasz?

good view -tu: miejsce, skąd dobrze widać

in the lead -w czołówce, prowadzący

to go over -tu: przeskoczyć

fence -plot, przeszkoda na torze wyścigowym

fallers -konia/jeźdźcy którzy upadli

to pull away -oderwać się, odbić, wysforować do przodu

to lose (lost, lost) -przegrać

the field -tu: grupa pędzących razem koni

final straight -ostatnia prosta

to jump -skakać

clear lead -wyraźna przewaga/prowadzenie/ czołówka

to fall (fell, fallen) -upać

is over -tu: przeskoczył

as is -tak (samo) jak

at the line -na linii (mety)

gloomy -ponury, posepny

a real set to.. -ostra walka

they swing for home -tu: zbliżają się do mety

flight -tu: przeszkoda, plot (do przeskoczenia)

on the far side -po zewnętrznej stronie toru

up the hill from... -przed, w przodzie (na zboczu wzgórza)

flat- racing -tu: wyścigi konne bez przeszkód, na płaskim terenie

speed -szybkość

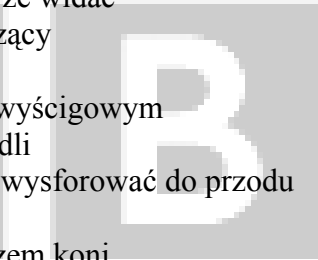
to go past -wyprzedzić (to take sb past - sprawić, żeby wyprzedził)

to challenge -rzucać wyzwanie

comes to challenge -tu: zbliża się, dościga, wyrównuje

to take by storm -wziąć szturm (odnieść spektakularne zwycięstwo)

champion -mistrz, champion



hurdle -przeszkoda, płotek; (hurdles - bieg przez płotki)
to win (won, won) -wygrać, zwyciężyć

LESSONS 70, 71 & 72

GINA I wonder who that is.

GARY Good evening. As I was passing, I couldn't help noticing that some of your windows were in a rather bad state of repair. I wondered, have you considered replacing them?

GINA Gary?

GARY I think you'll find that a new set of Elite Windows for your home will slash your fuel bills as well as giving your house a pleasing new modern look.

GINA Gary?

GARY Now, it'll only take me a few minutes...

GINA Gary, it's me, Gina.

GARY Oh, my Gawd. Gina!

GINA What are you doing, Gary?

GARY Oh, this is.. it's just one of my little business interests.

GINA Part of your business empire.

GARY Yeah.

GINA Selling replacement windows.

GARY Yeah.

GINA Door-to-door. After work, in the evenings.

GARY Yeah.

GINA The horse race didn't work out, then.

GARY Minor problem, Gina. Nothing serious.

GINA And you're still planning to take Victoria to Florida?

GARY Of course.

GINA And this is how you're going to raise the money? By working all day on the market stall and then selling door-to-door in the evenings?

GARY No, no, no. This is just a sideline. I've got quite a few plans, as it happens.

GINA You look exhausted. Do you want to come in for a cup of tea?

GARY Well, I don't mind if I do. Perhaps we could talk about your windows.

GINA Just a cup of tea

GARY Yeah. Anyway, see, I've got this nice little plan. Saucy Dancer is running again next week and this time, it's an absolute certainty. Guaranteed.

GINA That's what you said last time..

* * *

JOHN: Well I think I'm probably the same as many people in the whole world of work now, in that if my computer crashes then I'm stuck!

SUE: Yeh, yeh. You're just sitting there.

JOHN: There are other things that we can do but we really are helpless. So, to that extend, they dominate the world of work. But I can't help thinking that whilst they make our work much more sophisticated compared to, say, ten years ago, I believe that they've added work, which isn't truly necessary.

to wonder -dziwić się, zastanawiać

to pass -tu: przechodzić

I couldn't help noticing -nie mogłem nie zobaczyć, rzuciło mi się w oczy

in a bad state of repair -w złym stanie, wymagający naprawy
 to consider -rozpatrzyć, wziąć pod uwagę
 to replace -wymienić
 a new set -nowy zestaw, komplet
 to slash -tu: znacznie obniżyć, „ciachnąć”
 fuel bills -rachunki za ogrzewanie
 pleasing -przyjemny
 modern -nowoczesny
 my Gawd -(kol) My God -mój Boże
 replacement windows -nowe okna, które zastąpią stare
 to sell door-to-door -sprzedawać chodząc od drzwi do drzwi
 it didn't work out -nie udało się, nic z tego nie wyszło, zakończyło się fiaskiem
 minor problem -niewielki problem, nic takiego
 to raise money -zbierać pieniądze/fundusze
 sideline -działalność uboczna
 exhausted -wycieńczony
 absolute certainty -absolutna pewność
 guaranteed -gwarantowane, gwarantowany
 to crash -(o komputerze) sięść, wysiąść
 I'm stuck -utknąłem w miejscu
 hopeless -beznadziejny
 to dominate -dominować
 I can't help thinking -przychodzi mi się na myśl, dochodzę do wniosku
 sophisticated -skomplikowany, wyszukany
 compared to -w porównaniu
 say -tu: powiedzmy, na przykład
 to add -dodawać
 truly necessary -naprawdę potrzebny, konieczny

LESSONS 73, 74 & 75

SUE Thanks, Gary, see you.

GARY Thank you very much, darling. Have a nice day... Now, what can I do for you, darling?

EDITH Have you got any pomegranates?

GARY No, I've stopped selling them, darling. I've got some gorgeous strawberries, though.

EDITH No, no, my husband will only eat pomegranates these days. He won't touch anything else. Won't touch a strawberry...

GARY Right. Next one, please.

VICTORIA Hi, Gary.

GARY Victoria. What are you doing here?

VICTORIA I thought I'd stop to see how your business empire was doing.

GARY Oh, very nice of you.

VICTORIA You're working on the stall yourself this morning, then.

GARY Staff shortages, darling. Even the boss has to do a bit of work now and again, know what I mean? I tell you what, as you're here, do us a favour, will you? I want you to take this and put it on Saucy Dancer in the 2.30 this afternoon.

VICTORIA This is a lot of money, Gary.

GARY One thousand pound, darling.

VICTORIA Very impressive. You know it's not going to win, though, don't you?

GARY What?... Ha, don't start messing about. Your Dad said this time he was 100% certain.

VICTORIA I thought he was talking about next week.

GARY No, no, he wasn't. Gary Smart never makes the same mistake twice. Trust me.

VICTORIA Anything you say, Gary.

GARY Right, next customer...

SYLVIA Hello, Victoria.

VICTORIA Sylvia.

SYLVIA Is Gary making you work hard today?

VICTORIA Oooh, no, hard work's not for me, Sylvia. I think I'll let him manage by himself.

SYLVIA He's not making you run errands for him, then?

VICTORIA Oh, no. I'm happy to let him make the money. I'll just spend it.

SYLVIA Well, good luck to you. I don't know how you do it.

VICTORIA Gary Smart? I've got him wrapped round my little finger.

SYLVIA I'm sure you have, darling. I'm sure you have.

VICTORIA Bye.

* * *

SUE It's just, I mean, I don't know about you but I find it's really difficult bringing up children now in a city, because there's so many things you can't do.... I mean, do you ever let yours go out on their own, for example?

ANNE I've never let them out of my sight, no. Not in London, anyway.

SUE You just can't, can you? I mean when we were children, we were allowed to run all over the place.

ANNE Well, you read so many horrible stories these days, don't you?

SUE You do, yeah.

ANNE You just daren't let them do it. I suppose the way to develop their independence, if you can face it, is to let them do things around the house.

SUE Yeah. Do they have to tidy up?

ANNE Well, you have to make them do it! My goodness I do. Because they want to nip off and watch childrens' television.

these days -teraz, w obecnych czasach

to touch -dotykać

staff shortages -braki personelu

now and again -od czasu do czasu

do us a favour -zrób mi przysługę

to mess about -bruździć, robić w konia

100%certain -pewny na sto procent

to trust -ufać

to make sb work hard -dawać komuś dużo pracy, ciężką pracę do wykonania

to run errands -biegać na posyłki

good luck to you -powodzenia

I've got him wrapped round my little finger

-owinęłam go sobie wokół małego palca

yours -twoje (tu: dzieci)

to go out on your own -wychodzić samemu z domu

ever -kiedykolwiek

to let (let, let) -pozwalać
to let sb out of sight -spuszczać (kogoś) z oczu
to allow -pozwalać
to run all over the place -biegać, chodzić wszędzie, gdzie się chce
horrible -okropny
to dare -odwagać się
to develop -rozwijać
independence -niezależność
if you can face it -jeśli możesz temu stawić czoła
to tidy up sprzątać, czyścić, porządkować
my goodness -tyle co: My God -mój Boże
to nip off -wymknąć się, polecieć dokądś, czmychnąć
to watch children's television -oglądać telewizyjne programy dla dzieci

LESSONS 76, 77 & 78

GINA What a noise they're making. Keep it down, will you?

SYLVIA Save your breath, Gina, they won't listen.

GINA What's it all about?

SYLVIA Well, I've heard that Gary had a big win on the horses this afternoon.

GINA No.

SYLVIA Yeah. Victoria's Dad's horse...

GINA Saucy Dancer?

SYLVIA Yes. It won! Gary had a lot of money on it, apparently.

GINA Well, I never.

SYLVIA Ooh, look. Here comes Victoria - to see her little business emperor. Hmm. Nice coat.

GINA Yeah.

VICTORIA Hi, Sylvia. Gina.

GINA Hi! Well, it seems Gary's already been sharing his winnings.

VICTORIA I'm sorry?

GINA That coat. It's new, isn't it? Did Gary buy it for you?

VICTORIA No. No, not really. Well, in a way he did. But not really. If you see what I mean.

SYLVIA What are you trying to say, Victoria?

VICTORIA Erm... Sorry. I'm a bit.... Did you mention winnings just now?

SYLVIA Well, that's what all the noise is about, isn't it?

VICTORIA Oh my God... It didn't win, did it?

GINA Your father's horse? Sure it won. It came in at something like 20 to 1.

VICTORIA But... but it can't have.

SYLVIA Are you All right?

GINA What is it, Victoria?

VICTORIA Well... Oh my God. Gary asked me to put one thousand pounds on it at the betting shop. And I...

GINA Oh, you've got to be joking...

VICTORIA Well, I didn't think it had a chance of winning.

SYLVIA What did you do?

VICTORIA I bought the coat, didn't I? As well as a few other things, of course. I thought it was certain to lose.

SYLVIA You mean you didn't actually place Gary's bet?

VICTORIA He's going to kill me, isn't he?

GINA He'll kill you if you're lucky.

VICTORIA Oh my God.

GARY Oi, look lads. It's Victoria! Vicki! Over here, darling!

VICTORIA Sorry, Sylvia. Gina. I'm off.

GARY Oi! Wasn't that my Vicki? Where's she off to, then? Nice coat she was wearing, wasn't it? Very nice. Very nice coat

* * *

ANNE Well, apparently... Well, this is what I've heard, anyway. Apparently they're going to split up, which is, you know, quite sad in a way, I suppose.

SUE It is, isn't it. Why?

ANNE It's been happening... Well, it's been bad - I don't think they should have bought that house actually I have to say because it wasn't a good situation in the old house.

SUE Wasn't it?

ANNE No. So they spent a fortune on the new house - huge mortgage. Twenty-thousand pounds just to move into the new house and of course the new house hasn't been able to make the relationship work.

to make a noise -hałasować

keep it down -tu: ciszej (się zachowuj), przestań tak hałasować

save your breath -szkoda gadać (to nie poskutkuje)

what's it all about? -o co tu w ogóle chodzi?

big win -duża wygrana

he had a lot of money on it -postawił na niego dużo pieniędzy

apparently -o ile wiadomo, jak się wydaje

well, I never -(wyras zdziwienia) proszę, proszę; nigdy bym nie przypuszczał

emperor -cesarz

to share -podzielić się (czymś)

winnings -wygrana

in a way -w pewien sposób, w pewnym sensie

if you see what I mean -rozumiesz? jeśli rozumiesz, o co mi chodzi

what are you trying to say -co chcesz przez to powiedzieć

to try -próbować

that's what all the noise is about -to dlatego tak hałasują, to stąd ten hałas

sure it won -oczywiście, że wygrał

it came in at something like 20 to 1 -bukmacherzy przyjmowali na niego zakłady w stosunku 20 do jednego

betting shop -sklep bukmacherski

you've got to be joking -(wyras zdziwienia) chyba żartujesz

to place a bet -zakładać się, postawić na coś, obstawiać

to kill -zabić

over here! -(chodź) tutaj!

I'm off -lecę, uciekam, muszę iść

where's she off to? -dokąd ona idzie?

to wear (wore, worn) -nosić (ubranie)

to split up -rozstać się, rozejść

sad -smutny

situation -sytuacja, położenie
to spend a fortune on sth -wydać na coś majątek, fortunę
huge -wielki, ogromny
mortgage -pożyczka hipoteczna
to make the relationship work -scementować związek, sprawić, żeby był szczęśliwy

LESSONS 79, 80 & 81

VICTORIA Psst. Sylvia.

SYLVIA Well, well, well. Here's the woman that everyone wants to talk to.

VICTORIA Has he been looking for me?

SYLVIA Oooh, darling, everyone's been looking for you this morning.

GARY Thanks, mate. If you see her, give us a shout, will you?

VICTORIA Oh no, oh no. It's him!

SYLVIA Quick, quick, get under the stall.

VICTORIA But this is a new coat.

SYLVIA Get under the stall.

GARY You haven't seen her, have you Dave?

DAVE No, mate.

GARY No problem. She'll turn up. All right Sylv?

SYLVIA Hello, Gary.

GARY Have you seen my Vicki anywhere?

SYLVIA Er... no.

GARY I want to know where she's gone with my winnings. Would you believe it, I haven't seen her since that race yesterday afternoon. What do you think - has she gone off to Florida by herself, eh? Ha ha ha!

SYLVIA I wouldn't think she'd do that.

GARY Funnily enough, though, Sylv, I did know a bloke who walked off with some of my money once.

SYLVIA Oh, yes. What happened?

GARY Oh, he's better now. But he still walks with a bit of a limp. Do you know what I mean?

GARY Oh, that's my mobile. Yes. Gary Smart. Oh, hello. It's my travel agent. Yeah, yeah, that's right. I want a luxury suite for two people... And we're flying first class, aren't we? Magic.... Ooh, I'll be paying cash this time... That's right. Had a bit of luck on the horses, as it happens...

VICTORIA Has he gone?

SYLVIA Yeah, you can come out now.

SYLVIA Oooh. You're in a lot of trouble, Vicki.

VICTORIA Yeah. You don't have to tell me.

SYLVIA So, what are you going to do?

VICTORIA Well, I have got a plan.

SYLVIA Really?

VICTORIA You'll think I'm mad. It's another horse. It's racing this afternoon and a friend of Dad's has told me, it's definitely going to win. It's my only chance of getting Gary's money, Sylvia. The only problem is, I need to find some money to place the bet.

SYLVIA Just a second, Vicki. Let me serve Edith. Hello, Edith!

* * *

DAVE Oh, you must know who I mean. He's the... He's that actor who's in all the papers at the

moment. Do you know who I mean?

SUE No.

DAVE You know, he's the one who..who's in that really big film at the moment. He's a young guy - he's quite good-looking and he's the..

SUE With an Italian name.

DAVE Yes, that's right. He's the one with the Italian name.

SUE Like Leonardo Da Vinci or something.

DAVE Yes he is. He's Leonardo something.

SUE Capriati.

DAVE No... because... He's the one who's in Titanic.

SUE Ah, yeh. I know the one you mean but I can't remember his name.

to look for sb -szukać kogoś

give us a shout -daj znać

to get under -tu: wejść pod coś

would you believe it -kto by to pomyślał

funnily enough -tak się dziwnie składa

bloke -facet

to walk off with sb's money -zniknąć z czyimiś pieniędzmi

to limp -kuśtykać, utykać

travel agent -biuro podróży, pracownik biura podróży

luxury suite -luksusowy apartament (w hotelu)

to fly first class -lecieć pierwszą klasą

to pay cash -płacić gotówką

(I) had a bit of luck on the horses -poszcęściło mi się na koniach

to come out -wychodzić, ujawniać się

you're in a lot of trouble -jesteś w poważnych kłopotach

mad -szalony, pomyłony, zwariowany

to serve -obsługiwać

you know who I mean -wiesz, o kogo mi chodzi

good-looking -przystojny, atrakcyjny

he's the one who... -to ten, który...

LESSONS 82, 83 & 84

EDITH Hello, dear.

SYLVIA Have you come for your pomegranate?

EDITH No, no. My husband's fed up with them now. Actually, I was interested in what you were saying to that young lady... about her wanting some money.

SYLVIA But I didn't think that you could hear very well.

EDITH Oh, I hear some things All right. Now, young lady, you say you want some money.

VICTORIA Well, yes, I do. But what's it to got do with you?

EDITH Well, dear, I'm quite keen on that coat of yours. How much do you want for it?

VICTORIA My coat? I paid £400 for it yesterday afternoon.

EDITH I'll give you £200. My granddaughter would look lovely in it.

VICTORIA But it's worth £400.

EDITH You said that you wanted the money.

VICTORIA Well, I suppose... oh, All right.

EDITH There we are. Good thing I always keep a bit of cash on me, eh? Now what else? Those boots look new.

VICTORIA They are. I got them yesterday.

EDITH How much did you pay for them?

VICTORIA Over one hundred pounds.

EDITH I'll give you 50.

VICTORIA But I've hardly worn them.

EDITH £60, because I like you.

VICTORIA Oh, I suppose.

EDITH I like your ring, dear.

VICTORIA Well, you can't have it. Gary gave it to me. It's worth a fortune.

EDITH Oh, I wouldn't want to take a girl's ring away from her, dear. But I might look after it for a few days. VICTORIA Oh, might you?

EDITH Yes. You tell me how much more you need and I'll lend you the money. Only, I'll want that ring as security, in case you don't pay me back.

VICTORIA But it's a real diamond.

SYLVIA I don't think you've got a lot of choice, darling.

VICTORIA Oh, All right. But I don't want you running off with it.

EDITH Thank you, dear. Come on then. Come with me. I'll need to pay a visit to my bank.

SYLVIA Well, well, well, old Edith. Who'd have thought?

* * *

SUE You seem to be having quite a lot of trouble with this system.

ANGELA I'm really fed up with this system.

SUE Why?

ANGELA It just keeps on crashing. I'm really, really fed up.

to be fed up with sth -mieć czegoś dosyć

what's it got to do with you? -co to ma z tobą wspólnego?

I'm quite keen on that coat of yours -całkiem mi się podoba ten twój płaszcz

granddaughter -wnuczka

to be worth -być wartym

boots -botki, buty z cholewami

I've hardly worn them -prawie ich nie nosiłam

ring -pierścionek

it's worth a fortune -wart jest majątek

to lend (lent, lent) -pożyczać (komuś)

security -tu: zabezpieczenie

to pay back -oddać dług

to run off -uciekać

to pay a visit -składać wizytę

who'd have thought? -kto by to pomyślał?

it keeps on crashing -ciągle się psuje/wysiada

LESSONS 85, 86 & 87

GARY Oi, Gina! Gina!

GINA Gary.

GARY What is going on?

GINA What is going on?

GARY Yeah, something is definitely going on. And I know that you know something about it, Gina.

GINA Really?

GARY I want to know where my Vicki is and, more importantly, where my money's gone.

GINA You worry too much, Gary.

GARY Oh, do I?

GINA Sure. Victoria asked me to give you a message.

GARY Yeah.

GINA She said she had to meet her Dad at the races this afternoon.

GARY Did she now?

GINA Yes. And she asked me tell you she'd meet you at the railway station at five o'clock this afternoon.

GARY Well. I'll be there.

SYLVIA Oh, Victoria, I don't know how you find your way around. All these people and bars and restaurants. It's so confusing.

VICTORIA Oh, you get used to it. After all, I've been coming to the races since I was a little girl. I used to come here with my Dad almost every single week.

SYLVIA That explains a lot.

VICTORIA Right. This is where the bookies are.

SYLVIA Are you sure this is a good idea? A thousand pounds is a lot of money.

VICTORIA Well, this is my only chance of getting Gary's money back. And d'you know what, Sylvia, this time I think I know what I'm doing.

SYLVIA I hope you do, darling.

VICTORIA Excuse me, Caught Short one thousand pounds to win.

BOOKIE One thousand pounds, Caught Short. Thank you very much.

GARY Here, Vicki, where have you been? You've got my money, haven't you?

VICTORIA Of course I have.

GARY All of it? You haven't been buying yourself any nice little treats or anything?

VICTORIA Now, would I do a thing like that?

GARY Of course you wouldn't, darling. Now, give it here. Ho-ho. Quite a bundle, isn't it?

VICTORIA Atchoo!

GARY What's the matter with you, Vicki? You catching a cold or something?

VICTORIA Atchoo!

GARY Now I don't want you being ill when we're on holiday in Florida. You should get yourself a nice warm coat, darling. What about that one you were wearing the other night? That was a nice coat, very nice....

* * *

SUE What about this one - number four - this is rather beautiful.

I like the look of that one.

DAVE Number Four. Yeh, that's the Carrotman. Yeh, that one actually could really do well. Em..

SUE Shall I put my money on that one then? What do you think?

DAVE Well, yeah. He's used to these kind of conditions, which is good.

SUE Number ten - that one over there - what's that one?

DAVE Number ten - yeah. Number ten's Mingis.

SUE Looks nice and lively.

DAVE He could be good. He's getting used to a new trainer at the moment so..

SUE Is he? Does that mean he's not going to run well? How do they know?

DAVE No, he's a good horse, you know. So he could easily do well. what is going on? -co się dzieje?
more importantly -co ważniejsze
to give sb a message -przekazać komuś wiadomość
railway station -dworzec kolejowy
to find your way around -umieć znaleźć drogę, mieć dobrą orientację
confusing -niejasny, mylący, powodujący zamęt
to get used to sth -przyzwyczać się do czegoś
treat -coś miłego, co sprawia przyjemność, frajda
bundle -plik
to catch a cold -zaziębić się
to be ill -być chorym
conditions -warunki
lively -żywy, energiczny
trainer -trener
to do well -dobrze się spisać/wypaść, powieść się

LESSONS 88, 89 & 90

SYLVIA All right, an end of the day special. Everything must go. Pomegranates 10p each. Papaya 25. Pineapples, 50 pence.

GINA Hi Sylvia. Everything's very cheap today.

SYLVIA Yeah, well, I'm off on holiday tomorrow, actually.

GINA On holiday? You too? That's a bit unexpected, isn't it?

SYLVIA Yes, it is. But you see, I've also had a bit of luck on the horses. When I went to the races with Victoria, I thought... I thought I might as well have a little bet...

GINA And you won? Well, things are going to be very quiet in Bryant Street next week, aren't they? With Gary and Victoria off on holiday as well.

SYLVIA Yeah, I suppose. Hmm. Do you think Gary will ever find out what happened?

GINA Oh, I shouldn't think so. Not unless she tells him.

SYLVIA Well, she's not stupid. She won't do that.

GINA No.

TANNOY This is the final call for flight CTX 290 to Miami. Will all passengers travelling to Miami on Flight CTX 290 please go immediately to gate 37.

GARY Come on darling. Come on, get your passport out.

VICTORIA Don't rush me.

CONTROL Can I see your passport please?

GARY There you go, mate. British, all right?

CONTROL Thank you. Madam?

VICTORIA Oh, here we are.

CONTROL Thank you. Oh, you've dropped something.

GARY I'll get it, darling. What's this then? A nice little pink card with a pomegranate on it.

"Dear Victoria, I'm so pleased your horse won and thank you very much for my money back. I

didn't want to keep your Gary's ring, I really didn't. He seems like such a nice young man. Have a lovely holiday, Edith".

VICTORIA Can I have it back, please?

GARY So, what's all this about, then? Horses, money, my ring. Sounds fascinating, it does. I tell you what. It's a long flight - you can tell me the whole story on the plane.

VICTORIA I can hardly wait.

* * *

ANNE I have to wake up at six-fifteen and then not only have I got to get myself up but I have to get the children up as well. I have my bath, I get my breakfast and their breakfast, too. I get them dressed. We have to go out onto the street, we wait for the child-minder who picks us up at eight o'clock, put them in the car; and then I leap onto the underground and off I go to work.

day special -specjalna oferta dnia

unexpected -niespodziewany

unless -chyba że, jeżeli nie, o ile nie

stupid -głupi

final call -tu: ostatnie wezwanie pasażerów do zajęcia miejsc w samolocie

flight -tu: lot numer... (np.: CTX 290)

passenger -pasażer

to travel -podróżować

immediately -zaraz, natychmiast

gate -tu: wyjście na płytę lotniska

to rush -spieszyć się, ponaglać kogoś

to drop -upuścić

fascinating -fascynujący

on the plane -w samolocie

to wake up (woke, woken) -obudzić się

to get the children up -obudzić dzieci

to have a bath -kąpać się

I get my breakfast -robię sobie śniadanie

I get them dressed -ubieram je

child-minder -opiekunka do dzieci (opiekuje się dziećmi u siebie w domu)

to pick up -tu: podjeżdżać po kogoś samochodem

to leap onto the underground -wskoczyć do metra, do pociągu

off I go to work -(konstrukcja emfaticzna) udaję się/idę do pracy

LESSONS 91, 92 & 93

GARY Florida. See what I mean, Vicki? Magic, innit?

VICTORIA Oh, yeah. If you want to spend your entire holiday being driven from bar to bar by your girlfriend, then I'm sure it is "magic".

GARY Aren't you enjoying yourself, darling?

VICTORIA Get off. I'm driving.

GARY Well, I'm an understanding sort of guy, Vicki. You tell me what you'd like to do.

VICTORIA I'd like to do something different from time to time. Something that doesn't involve drinking in bars... like... ey, I know, look at that, that sign.

GARY What, that hamburger place?

VICTORIA No, no, no. Next to it.

GARY Fortune teller?

VICTORIA Yeah, a fortune teller. Let's go to a fortune teller. Esoteric Eva. Sounds good.

GARY Oh, what? It's a load of old rubbish, Vic.

VICTORIA It's my idea of fun. I come from a gambling family, Gary. You'll enjoy it.

GARY I won't.

GARY Careful, Vicki!

ESO EVA So. You have my full attention.

VICTORIA Well, Eva. Firstly, what can you tell us about Gary's career?

GARY I can tell you all about that myself. By the end of the year, I predict, I'll have made a million dollars and I'll be running for President of the USA. Ha ha ha.

VICTORIA Oh, shut up.

ESO EVA Hold my hand, Gary.

GARY Get out of it.

VICTORIA Go on. Hold her hand... What do you see? ESO EVA In the middle of your career path, Gary, I see a big black dog.

GARY Hmph.

ESO EVA And in the not too distant future... maybe even before the end of the month, this dog will have done you some serious harm.

GARY What a load of rubbish.

VICTORIA Shut up, Gary. Tell us about something else, Eva. What about... what about my love life?

ESO EVA Hmm... I see a dark hairy figure

GARY Ha ha ha! I know what that is. It'll be that dog again! I predict that by the end of next week, Victoria will be having a passionate love affair with a big black dog.

VICTORIA Well, it would be an improvement on the present situation.

ESO EVA Listen, I am sorry, but I cannot work under these conditions.

VICTORIA Now, look what you've done, you idiot.

GARY It's a load of old rubbish, Vicki, I told you it was. Ere, Esoteric whatever your name is, I've got a prediction for you. You won't be getting any money out of me for that load of rubbish that you've just made up.

VICTORIA Oh, ignore him, Eva. I'll pay you myself.

* * *

NEVILLE: We've been doing very well. We opened this last year - selling ladies and gents shoes.

SUE: Great.

NEVILLE: And by the year 2000, I hope I'll have opened another two stores.

SUE: Really.

NEVILLE: Yes. Well, as I say, it's looking very good and we hope to have another two.

SUE: Great, here's to it.

NEVILLE Thank you.

innit -(kol) isn't it

to drive (drove, driven) -prowadzić samochód

entire -cały, całkowity

to enjoy oneself -dobrze się bawić, mile spędzać czas

get off -tu: odczep się

I'm an understanding sort of guy -wrozumiały ze mnie facet

to involve -wymagać, pociągać za sobą, dotyczyć

sign -napis, szyld, znak
 fortune teller -wróżka
 it's a lot of old rubbish -to czysta bzdura, zwykle głupoty
 it's my idea of fun -mnie to bawi, według mnie to dobra rozrywka
 to gamble -uprawiać hazard
 attention -uwaga, skupienie
 career -kariera
 to predict -przepowiadać
 to run for president -kandydować w wyborach prezydenckich
 shut up -zamknij się
 to hold (held, held) -trzymać
 get out of it -wypchaj się, odczep się, jeszcze czego
 go on -(słowa zachęty/ponaglenia) zrób to, kontynuuj, itd.
 path -droga, ścieżka
 distant -odległy
 future -przyszłość
 to do harm -krzywdzić, wyrządzać szkodę
 love life -życie miłosne
 hairy -owłosiony, włochaty
 passionate -żarliwy, namiętny
 to have a passionate love affair with sb
 -mieć z kimś wielki romans
 improvement -poprawa, postęp
 whatever -cokolwiek, jakikolwiek
 prediction -przepowiednia
 to make up -tu: zmyślać, wymyślać
 to ignore -ignorować
 we've been doing very well -tu: interes świetnie idzie
 ladies and gents shoes -obuwie damskie i męskie
 store -duży sklep
 here's to it -tu: wnieśmy za to toast

LESSONS 94, 95 & 96

GINA Hey, Sylvia, did you have a good holiday?

SYLVIA Oh, All right, you know. Nothing special. I had a bit of time at home. Took my Mum to Scotland for the weekend.

GINA Oh. Nice.

SYLVIA So, what's been happening round here?

GINA You haven't heard?

SYLVIA No. No, what is it?

GINA Well, I don't know the full story, yet. But it seems that they've rented out Gary's stall to someone else.

SYLVIA Never.

GINA Oh, yes. And it's certainly not another greengrocer. Sylvia, you won't believe it...

EDITH Hello. Hello! What's going on here, then? I thought this was Gary Smart's stall. This is supposed to be a greengrocers.

HERMAN Hey, welcome to Herman's Health Emporium. Whoever you are, Herman can help you look younger, feel younger, even smell younger. Hey, Herman's. Your passport to a new and better life.

EDITH Well, I don't want to be younger and I'm not looking for a better life, thank you very much. I just want a few nice carrots for my lunch. Now, where are your fruit and vegetables?

HERMAN Whoah! Let me stop you right there. You seem a little stressed. Am I right?

EDITH Well, obviously, I keep myself busy.

HERMAN Of course, you do. Now, I'd like to take just one minute of your time. I want you to close your eyes.

EDITH Oh yes.

HERMAN ... and listen to this music for a moment... Now, tell me, doesn't that feel soothing?

EDITH I'm sorry.

HERMAN Doesn't that feel soothing?

EDITH Well, no, not really, dear. You see, I'm a bit deaf. I can't hear a thing. But I'm sure it sounds very nice, anyway.

GARY What do you mean there's a hippy in my stall? Not for long, there won't be!

EDITH Ooh, look Herman. Here comes that greengrocer I was telling you about. Gary Smart...

Hello, Gary. Nice holiday?

GARY Get out of my way!

VICTORIA Don't be so rude, Gary.

GARY Now, you, get this rubbish off my stall! What is this? Relaxation oils? Off!

VICTORIA Gary!

HERMAN Hey, what are you doing, man?

GARY This is my stall, Vicki. He's got no right to be here.

HERMAN Hey! Wait a minute, I've paid my rent.

GARY Shut up and get off my stall. Aromatherapy? Rubbish!

VICTORIA Gary, Gary, stop it, stop it!

* * *

ANNE The other day I was coming home from work in a taxi and I had one of those taxi drivers who thinks it's his duty to speak on and on and on....

SUE: I know the type...

ANNE Well, we were driving along and he said "Oh, look at that bridge. It's about time they did something about that

bridge. They keep saying they are going to, but they don't just never get round to it". Then we moved on a little and we came to a building. It seems that they've let... You see, I'm starting to do it now myself!

to rent (out) -wynajmować

to welcome -mile witać, zapraszać (do robienia czegoś/korzystania z czegoś)

health -zdrowie

emporium -tu: sklep

whoever -ktokolwiek

to look -wyglądać

to feel (felt, felt) -czuć się

to smell (smelt, smelt or smelled, smelled)

-pachnieć

passport to sth -paszport/przepustka (do czegoś)

let me stop you right there -niech mi wolno będzie Pani przerwać w tym miejscu

you seem a little stressed -wygląda Pani na nieco zestresowaną/spiętą
I keep myself busy -jestem w ciągłym ruchu, ciągle coś robię
soothing -kojący, uspokajający, relaksujący
deaf -głuchy
I can't hear a thing -nic nie słyszę, głucha jestem jak pień
hippy -hipis
get out of my way -zejdź mi z drogi, zjeżdżaj
rude -niegrzeczny, nieuprzejmy
oils -tu: olejki eteryczne
relaxation -relaks, odprężenie, odpoczynek
he's got no right to be here -on tu nie ma prawa być
rent -tu: czynsz, komorne
aromatherapy -aromatapia (leczenie olejkami eterycznymi)
duty -obowiązek
to speak on and on -gadać bez przerwy, głądzić
bridge -most
to get round to sth/doing sth -zabrać się do czegoś (wreszcie)
we moved on a little -tu: pojechaliśmy trochę dalej
building -budynek
to let (let, let) -wynajmować

LESSONS 97, 98 & 99

VICTORIA You shouldn't have done that.

GARY What do you mean?

VICTORIA You shouldn't have thrown his things all over the floor.

GARY He shouldn't have been trying to sell them from my stall.

VICTORIA But, Gary, it's not your stall any more. It's his. GARY I've had that stall for over ten years. It's mine!

VICTORIA Well, you should have kept up with the rent, then.

GARY That's got nothing to do with it.

VICTORIA You were away for over three weeks and you were six months behind with that rent when you left. What did you expect?

GARY I didn't expect to come back and find my stall in the hands of some long-haired, good-for-nothing hippy. He's not what Bryant Street needs. What Bryant Street needs is Gary Smart.

VICTORIA Well, it looks like Bryant Street isn't going to get him.

GARY Oh no, Vicki. Oh, no. I'm going to get my stall back. You mark my words.

SYLVIA Hello, Herman. I'm sorry to hear about all that trouble with Gary.

HERMAN Hey, that's really nice of you. Really, really nice.

SYLVIA I don't know how you can be so calm about everything.

HERMAN Oh, he's just a little man with a big problem.

SYLVIA You can say that again. Oh. Look at these funny glass things, they're all smashed. That's awful. You should call the police or something.

HERMAN Whoah, Sylvia. In the game of life Herman and Mr Policeman play on completely different sides.

SYLVIA But, think about it for a moment, Herman. What are you going to do if Gary comes back and tries something like that again?

HERMAN No problem. I'm gonna use a little help from a friend.

SYLVIA Well, I hope he's a good friend.

HERMAN Oh, he's a really good friend. A really really good friend. Hey, Titus! Come and say hello to Sylvia.

TITUS Grrrrr!

* * *

ANNE You know how it is. You've had a long hard week. You get home and you think "A nice glass of wine". Well, you have your nice glass of wine and before you know it you think "Oh, that was so lovely, I'll have another one". Then, you wake up in the morning, you think: "I shouldn't have done it".

you shouldn't have done that -nie powinienes był tego robić

to throw all over the floor -porozrzucać po całej podłodze

to keep up with sth -dotrzymywać kroku, nadążać (za czymś); tu: płacić na czas, nie zalegać

to be behind with sth -nie nadążać, pozostawać w tyle;tu: nie płacić na czas, zalegać

long-haired -długowłosy

good-for-nothing -nic nie wart, ladaco

you mark my words -zapamiętaj sobie moje słowa, wspomnisz jeszcze moje słowa

calm -spokojny, opanowany

you can say that again -nic dodać nic ująć, święta prawda, wiadomo

glass -szkło, szklany

to smash -rozbijać, rozwalać, roztrzaskiwać, tłuc

...or something -tu: lub coś w tym rodzaju

game -gra

to play on completely different sides -grać po zupełnie przeciwnych stronach

to use a little help from a friend -skorzystać z pomocy przyjaciela

a long, hard week -trudny, ciężki tydzień

to get home -przyjść do domu

before you know it -zanim się zorientujesz

LESSONS 100, 101 & 102

VICTORIA Oh, Gary, what on earth are we doing?

GARY Like I told you, I am going to get my stall back.

VICTORIA At half past four in the morning?

GARY Too right. These lazy hippies like to lie in bed, everybody knows that. The early bird catches the worm, Vicki.

VICTORIA You're mad.

GARY Oh I don't think so, darling. As soon as we get to the stall we'll unload all my gorgeous fruit and veg and set everything up well before the start of trading. By the time Herman the hippy arrives there'll be a huge queue of people outside Gary Smart's stall, just like in the good old days. Let's just see how Herman deals with that, shall we?

VICTORIA Oh, I love a confident man.

GARY Right. Pass that box of strawberries, will you?

VICTORIA It's too dark. I can't see what I'm doing.

GARY Victoria. Unless you stop complaining and start working we'll never get this done.

VICTORIA But I can't see.

GARY Careful!

Vicki!

TITUS Grr.

VICTORIA What was that?

GARY That was the sound of a lot of my strawberries and a lot of my money getting smashed on the floor.

VICTORIA No, no, no.

TITUS Grrr.

GARY Yeah and grrr to you too. Unless you stop messing about...

VICTORIA No, Gary. That noise. It wasn't me.

GARY What? Hang on a minute. Let me put this box down.

TITUS Raar!

GARY Oh my gawd! Take it easy. Easy, boy. Easy!

TITUS RAAAR!

GARY Vicki, help!

TITUS RAAAAAR!

VICTORIA Oh, Gary, it's massive. You'll have to sort this one out by yourself.

TITUS RAAAAAR! UNG!

GARY Vicki! Help! Aaaah! It's got my leg! Do something!

* * *

SUE: So, you're coping without Cath then. It must be quite tough!

TIM: It's pretty tough, yeh. The phone doesn't stop ringing, there are faxes every... a couple of faxes an hour..

SUE: So you just never get any work done.

TIM: Not at all. I think by the time she gets back I'll be a nervous wreck!

what on earth are we doing? -na miłość boską, co my robimy?

to get sth back -odzyskać coś

too right -właśnie, a jak

lazy -leniwy

to lie (lay, lain) -leżeć

the early bird catches the worm -kto rano wstaje, temu pan Bóg daje

as soon as... -jak najwcześniej, gdy tylko

to unload -wyładować, rozładować

to set up -przygotować, zorganizować

before the start of trading -przed rozpoczęciem handlu/otwarcie sklepów

queue -kolejka

to deal with sth (dealt, dealt) -radzić sobie z czymś, uporać się

confident -pewny siebie, śmiały, przeświadczony o własnej wartości

to complain -narzekać, biadolić, ubolewać

to get sth done -zrobić coś

sound -dźwięk

to mess about -tu: nabijać się, żartować sobie z kogoś

to put sth down -postawić, położyć coś (np.: na podłodze)

take it easy -tu: uspokój się

massive -wielki, ogromny

to sort sth out -uporać się z czymś, rozwiązać (np.: problem)

it's got my leg -złapał mnie za nogę

to cope -dawać sobie radę, radzić sobie

it must be tough -tu: musi ci być ciężko/trudno (bez niej)
pretty -tu: całkiem
a couple of... -dwa, dwie, parę, kilka
nervous wreck -kłębek nerwów, wrak człowieka

LESSONS 103, 104 & 105

GARY It was like being savaged by a lion. I felt as if my leg was being torn off.

VICTORIA Oh, shut up, will you Gary? It's like listening to a six month old baby.

GARY Well, thank you very much for your sympathy. Let's hope I don't get gangrene or something. It'll be on your conscience for the rest of your life .

VICTORIA I'm terrified.

NURSE Mrs Jobbins to room thirty two, please.

GARY Oi! When am I going to see a doctor? I'll die of old age if I don't see one soon.

NURSE Keep it down! You'll wait your turn like everyone else.

GARY This is ridiculous. I pay my taxes.

VICTORIA No, you don't.

GARY Well, it's ridiculous anyway.

VICTORIA Oh. I'll go and get you a cup of tea. Anything to keep you quiet for a few minutes....
Hey, Gary, hang on a minute, where's my bag? Oh, my handbag. It's not here.

GARY What do you mean?

VICTORIA I must have dropped it at Herman's stall. I'll have to go back for it. It's got all my money in it, everything.

GARY Where are you going? You can't leave me here. I haven't made a will...Oi, come back!

VICTORIA Excuse me, hello!

HERMAN Yuh.

VICTORIA Your dog. He won't bite, will he?

HERMAN Titus? He wouldn't hurt a fly, would you Titus?

TITUS Grr.

HERMAN He's just a fun-loving pet.

VICTORIA Well, he certainly had a good breakfast.

HERMAN Oh, yeah?

VICTORIA Yeah. At five o'clock this morning your fun-loving pet bit my boyfriend's leg.

HERMAN Oh, that's too bad. And, I've been trying to persuade him to become a vegetarian.
Naughty boy, Titus.

VICTORIA Is that all you can say? Naughty boy? Gary's in hospital, you know.

HERMAN Oooh, naughty, naughty boy, Titus.

VICTORIA Yes. Well, anyway, while your friend was eating my boyfriend's leg, I'm afraid I dropped my handbag.

HERMAN I know. I found it when I got to the stall this morning. Rather eye-catching, isn't it?

VICTORIA Yes. It's hand-made.

HERMAN Oh, where did you get it?

VICTORIA I bought it on holiday in Thailand.

HERMAN You've been to Thailand? Breathtaking country.

VICTORIA Yeah, it is. Better than Florida, anyway.

HERMAN Hey! Now, if you're interested in Thailand, there are one or two things I'd like to show you...

* * *

KATE: I bought that in Kyrgyzstan.

SUE: It's beautiful.

KATE: It is beautiful. The reason I liked it so much is because it's hand-made and there's a lot of detail. You know, when you look at things like that in this country, they're usually machine-made and that's what made me want to buy it.

to savage -rzucać się, napadać z furją, pokiereszować, pocharatać
lion -lew

to tear off (tore, torn) -oderwać

sympathy -współczucie (ale nie: sympatia)

gangrene -gangrena

conscience -sumienie

terrified -przerażony

I'll die of old age -umrę ze starości

wait your turn -poczekaj, aż przyjdzie twoja kolej

ridiculous -śmieszny, absurdalny

to pay taxes -płacić podatki

a will -testament

to bite (bit, bitten) -(u)gryźć

he wouldn't hurt a fly -muchy by nie skrzywdził

fun-loving -wesoły, zabawny, lubiący się bawić

pet -zwierzę domowe

that's too bad -jaka szkoda

to persuade sb to become a vegetarian

-nakłonić kogoś, żeby został jarosem

naughty boy -niegrzeczny chłopiec

eye-catching -wpadająca/rzucająca się w oko

hand-made -ręcznie robiony

breathhtaking -zapierający dech w piersiach

detail -szczegół, detal

machine-made -robiony maszynowo

LESSONS 106, 107 & 108

GINA And so what happened to Gary at the hospital?

VICTORIA Oh, he had to have loads of stitches. It was a very nasty bite. Serves him right, though, I say. Anyway, would you like another drink?

GINA Oh, yeah. Go on then.

VICTORIA Now, where's my bag? I've lost it once already today, although that's another story.

Here we are... Oh, what's this? A card with a picture of a dolphin on the front... and inside?...

"Heaven would be to swim in the ocean of your mind. H."

GINA Herman?

VICTORIA Herman the hippy. Pathetic, really, isn't it? Still, it's an improvement on Gary. His idea of heaven is swimming in an ocean of extra strong beer.

GINA Oh, oh, and speaking of Gary...

GARY All right, girls?

GINA Hey, Gary. You've been in the wars, I hear.

GARY Wars? Wars? What's happened so far between me and that Herman the hippy is a game of tiddlywinks... Oooh, my leg!... That Herman is going to pay for what he's done to me. He's going to wish he'd never been born.

VICTORIA Could you get us a couple of drinks, Gary?

GARY Drinks? Of course I could, girls. Now, don't go away. I've got a few things I want to discuss with you.

GINA So, do you think he's serious? Is he really going to go to war with Herman?

VICTORIA Oh, Gary talks a good war in the pub.

GINA Oh, but the reality is a little different.

VICTORIA What Gary says is one thing and what he does is something completely different. I wish it weren't, but... who's to say what's for the best?

GINA Anyway, I don't think Herman will be with us for long.

VICTORIA You don't?

GINA No. I've heard he likes to move on. You know, he goes from one market to the next. He doesn't like to stay in the same place.

VICTORIA Oh. Oh, really?

GARY There you go. Now, Vicki, over here. There's a couple of things I want you to do for me.

VICTORIA Don't you speak to me like that. I'm going to stay right here and finish my conversation with Gina.

GARY But, you... I... Oh... Oh. Well, all right then

* * *

ANDREA Joyce, do you believe in all this sort of New Age stuff. You know, the colour therapy and crystal therapies.

JOYCE Em..what I feel is that em..they've been taken a bit too far and there are some things that complement traditional, sorry, Western medicine quite well, but I think that the complementary medicine has probably got a bit of a hippy image and it's gone a bit too far. That's what I feel.

ANDREA But weren't you a hippy!

JOYCE One year, yes!

loads of -mnóstwo

stitch -szew

nasty -paskudny

bite -ugryzienie (i ślad po nim)

serves him right -dobrze mu tak

here we are -(oto) jest (znalazło się)

heaven -niebo, raj

ocean -ocean

mind -umysł

pathetic -żałosny, żenująco kiepski (ale nie: patetyczny)

extra strong beer -piwo wysokoprocentowe

you've been in the wars -wyglądasz, jakby cię ktoś poturbował/pocharatał

a game of tiddlywinks -tu; małe piwo, pestka

he's going to wish he'd never been born

-będzie żałował, że się w ogóle urodził

to discuss -omówić, przedyskutować

to go to war with sb -tu: zadzierać z kimś, nie popuścić

he talks a good war in the pub -zadziorny/bojowy jest tylko w pubie

to move on -tu: zmieniać miejsce pobytu, nie zagrzać miejsca
there you go (here you go / here you are / here it is)
-proszę (przy podawaniu czegoś)
conversation -rozmowa, konwersacja
New Age -tzw. Nowa Era, która przejawia się zainteresowaniem medycyną alternatywną,
parapsychologią i religiami Wschodu
colour therapy -leczenie kolorami
crystal therapy -leczenie kryształami
to complement -uzupełniać, dopełniać
traditional Western medicine -tradycyjna medycyna zachodnia
complementary medicine -medycyna alternatywna
hippy image -hippisowski obraz/wydźwięk

LESSONS 109, 110 & 111

SUE Thanks very much. Bye.

SYLVIA See you, darling. Come on now. Best prices in London. Cheapest strawberries. All top quality.

GARY All right, Sylvia?

SYLVIA Gary! How are things?

GARY I hope you're not trying to make fun of me.

SYLVIA I only said how are things?

GARY Yeah. Well, I can't say that things are exactly great. I was thinking, though, Sylv. We don't want Bryant Street Market full of hippies selling their old rubbish. Do we?

SYLVIA Oh, I don't know.

GARY You and I should stick together. Now I've got this plan, see. I've been in touch with the Bryant Street market authority. You know, the Inspector who comes round...

SYLVIA Oooh, sorry, Gary. I don't want to be rude, but I don't think I want any part of your plans, thanks.

GARY Well, that's charming. You find out who your friends are, don't you? I'd better go and find Victoria. I don't suppose you've seen her, have you?

SYLVIA I can't say that I have.

GARY I'll go and look in the pub.

SYLVIA I don't expect you'll find her there.

VICTORIA Hi, Herman!

HERMAN Hey, hey. Did you leave something else at my stall...

VICTORIA No, I...

HERMAN ... like your heart, maybe?

VICTORIA Oh, shut up. I was passing, so I thought I'd stop and say thank you for the card.

HERMAN So, are you going to let me swim in the ocean of your mind?

VICTORIA I don't think so, thank you.

HERMAN Are you going to be the dolphin of my dreams?

VICTORIA I hope not.

HERMAN Will you have a cup of elderflower tea with me?

VICTORIA Oh, well. Yes, I suppose so.

HERMAN Hey, great. Now, sit here on this cushion and I want you to relax...

* * *

JOHN: I think they'll do very well. I think they'll certainly get to the quarter final stage but I don't suppose they'll get much further than that. Certainly not as far as the final.

top quality -(towar) najlepszej/najwyższej jakości

to make fun of sb -stroić sobie z kogoś żarty, naśmiewać się

things are not exactly great -sprawy nienajlepiej się układają

to stick together -trzymać się razem, solidarnie

to be in touch -być w kontakcie, kontaktować się

I'd better go -lepiej będzie, jak sobie pójdę

to leave (left, left) -zostawiać

heart -serce

I was passing -przechodziłam (tędy)

dolphin -delfin

cushion -poduszka (ozdobna, do siedzenia; ale nie: do spania)

to relax -odprężyć się, zrelaksować

quarter-final -ćwierćfinały

stage -stadium, etap

further -dalej

as far as -tak daleko jak, nie dalej jak

LESSONS 112, 113 & 114

VICTORIA Ooh, Herman, you're right. Mmm. That is so relaxing.

HERMAN Yeah. Now, if you let me massage your shoulders, just here.

VICTORIA Ooh, that's nice... Aaah... Oh, my God. Herman, look! It's Gary.

HERMAN Hey, who's that official-looking lady with him?

VICTORIA Sorry, sorry, I can't let him see me. Where can I hide?

HERMAN Uh... under the stall.

VICTORIA But Titus is asleep under there.

HERMAN Or just stay around and say 'Hi' to Gary.

VICTORIA Ooh, there's no way I'm doing that. I'll risk it with Titus. Good boy, Titus,

TITUS Grrr.

VICTORIA Good boy.

WONG Excuse me. Are you the proprietor of Herman's Health Emporium?

HERMAN Yeah, greetings. I am Herman. The Emperor of the Emporium!

WONG Yes. And I am Inspector Wong from the Bryant Street Market Authority. I'm afraid I've had a complaint from Mr Smart here...

GARY All right, Herman?

WONG It seems that you are keeping a dangerous dog at this stall.

HERMAN Uh-uh. No dangerous dogs at this stall. Just love, peace and understanding.

WONG But you do have a dog.

HERMAN Sure. He's asleep. He's always asleep. He's that kind of a dog.

WONG Well, perhaps, we could have a look at him.

GARY Careful, now, Inspector. He's a real beast.

HERMAN Titus! Come on! Wake up, boy! Titus? I'm gonna have to pull him out, yeah. Come on boy. Come on. He's always like this, a real sleepy head, aren't you boy?

TITUS Zzzz.

GARY He's probably given him drugs or something

HERMAN You see? Go on, stroke him. You wouldn't hurt a fly, would you, Titus?

WONG As long as you're sure.

TITUS Zzzzz.

WONG Well, as far as I can see, there are no grounds for complaint there, Mr Smart.

GARY But it bit my leg. Ere, just a minute, I'll show you.

WONG That won't be necessary, Mr Smart. However, you and I do still have some unfinished business.

GARY Do we?

WONG Yes. According to my records, you still owe just over six months' rent for the stall.

GARY Oh, well. Now, I've got a bone to pick with you about that...

VICTORIA Pssst.... Have they gone?

HERMAN Oh, sure, sure. Phew. What happened to Titus? I thought he'd bite her hand off.

VICTORIA Well, while you were talking, I let him sniff one of your relaxation oils.

HERMAN Hey, that's amazing. They really do work. Oh, wow!

* * *

SUE: So where's Matt gone then?

TIM: He's gone to Rome..er.

SUE: Is that a business trip?

TIM: It's a business trip, yeah. He went over at the end of last week and he did say he'd call when he got back but I haven't heard...I did wonder actually if anything had gone wrong, but....

SUE: Have you got a contact telephone number?

TIM: I have. I phoned the office and they say he's staying for a few more days, so I'm hoping he'll phone when he returns.

to massage -masować

shoulder -ramię

official-looking lady -kobieta o oficjalnym wyglądzie

to hide (hid, hidden) -ukryć się, schować

to be asleep -spać

stay around -tu: zostać

to risk -ryzykować

proprietor -właściciel

greetings -pozdrowienia, życzenia; tu: (sposób powitania) witam!

complaints -zażalenie, skarga

to keep (kept, kept) -trzymać, mieć

love, peace and understanding -miłość, pokój i zrozumienie

to have a look at sb/sth -spojrzeć, obejrzyć kogoś/coś

beast -bestia

to pull out -wyciągnąć

a real sleepy head -prawdziwy śpioch

drug -środek odurzający, narkotyk

to stroke -głaskać

as far as I can see -o ile się orientuję, z tego co widzę

there are no grounds for... -nie ma podstaw do...

unfinished business -sprawy niezakończony/do załatwienia

according to -według, jak wynika (z czegoś)

record -zapis, notatka, protokół

to owe -być winnym/dłużnym

I've got a bone to pick with you -mam z tobą na pieńku, jest między nami kość niezgody
to bite off -odgryźć
to sniff -wąchać
amazing -zadziwiające, zadziwiający
to work -tu: podziałać, poskutkować
business trip -wyjazd służbowy
to go wrong -tu: stać się (w sensie: czy coś się złego stało?)
contact telephone number -telefon, pod którym można się (z kimś) skontaktować
to return -wracać

LESSONS 115, 116 & 117

GARY Damn. What? Your shot, Dave.

DAVE Cheers, Gary.

GINA Gary. So this is how you spend your mornings, is it? Playing pool in the pub.

GARY Not for much longer, Gina. I'm still gonna get my stall back. Just you watch.

GINA Well, you may not have to try too hard.

GARY Yeah, I know. Herman's no match for me, is he, darling?

GINA That's not exactly what I meant. You see, I've heard that Herman's moving on...

GARY Moving on? Moving on?

GINA Yes...

GARY When?

GINA Well, it seems like now. Immediately.

GARY Now? I'd better get down to my stall, then. Dave, I'll play you some other time.

DAVE No need, mate. I win anyway. You owe me a tenner.

GARY Get out of it. I'll speak to you later.

VICTORIA Oh. Oh. These are so heavy.

HERMAN Come on, Victoria. There are only a few more things to put on the van.

VICTORIA Oh! I'm exhausted.

HERMAN Hey! Careful with those wind chimes. They're very valuable assets.

VICTORIA Well, if you're so worried about your assets, you could always put some of these things on the van yourself.

HERMAN Look. Someone's got to be the manager in this situation. It's my business, so that's my job.

VICTORIA What? Standing there doing nothing except order me around. That's a job, is it?

HERMAN I don't understand how you can be so cynical. A lot of thought and planning and careful preparation has gone into this move.

VICTORIA Oh, rubbish. You only decided to do it yesterday lunchtime. Just after you got that visit from the market inspector... Because you are scared of authority, you are.

HERMAN Hey.

VICTORIA You are.

HERMAN Hey! Hey! Hey!

VICTORIA You are, you are, you are! You're scared, you are!

HERMAN Hey!

VICTORIA You're scared!

GARY That's my girl, Vicki. Of course he's scared! The lazy hippy! He's dealing with Gary Smart. Good riddance to him!... I knew you'd help me get my stall back, darling. I knew you

would.

VICTORIA Oh. Gary.

* * *

TIM Look across the car park. Do you see that office over there?

SUE There..down there?

TIM Aha. I don't know what it is but they never seem to do anything.

I mean, look at them - just sitting around, drinking coffee, chatting.

I can't believe it... I wish our office was like that.

shot -tu: strzał , ruch

pool -rodzaj gry bilardowej

just you watch -sam zobaczysz, przekonasz się

to try hard -bardzo się starać

he's no match for me -nie dorównuje mi; żaden z niego rywal/przeciwnik

to get down -tu: pójść, udać się

I'll play you some other time -zagram z tobą kiedyś indziej

tenner -(kol) banknot dziesięciofuntowy

wind chimes -dzwonki poruszane podmuchami wiatru

valuable assets -cenne aktywa, majątek

to order sb around -rozkazywać komuś, szarogęcić się, panoszyć

cynical -cyniczny

thought -tu; myślenie, obmyślanie czegoś za wczasu

preparation -przygotowania

move -ruch, posunięcie; tu: przeprowadzka

yesterday lunchtime -wczoraj w porze obiadowej

authority -tu: władza

that's my girl -(słowa pochwały) zuch z ciebie dziewczyna

good riddance to him -krzyżyk mu na drogę, niech spada

look across -spójrz na drugą stronę, zobacz, co jest po drugiej stronie

they never seem to do anything -wygląda na to, że nigdy nic nie robią

to wish -życzyć sobie

LESSONS 118, 119 & 120

HERMAN What are you talking about, man? No one's scared of you.

GARY Course they are. Aren't they, darling?

VICTORIA No. We weren't talking about you.

GARY What? You what?

VICTORIA We weren't talking about you.

GARY Well, why is this useless hippy leaving then?

HERMAN Hey!

VICTORIA Shut up, Herman. The thing is Gary... The thing is, it's not just Herman who's leaving.

GARY What? He's taking that savage dog with him, is he?

TITUS Grrr.

VICTORIA Well, as it happens, he is. But it's not just Titus. I'm going with him as well.

GARY What?

VICTORIA The truth is Gary, I never loved you. I felt sorry for you.

GARY And now you've found someone else to feel sorry for.
VICTORIA Well, it is easy to feel sorry for Herman.
GARY Yes. He is... he is pitiful, isn't he?
HERMAN Hey!
G & V Oh, shut up, Herman.
HERMAN Sure.
GARY So, Vicki, is this goodbye?
VICTORIA No. Just... just... just see ya, really.
GARY Yeah. See ya. Don't drive off a cliff or anything, will you?
HERMAN Hey, see ya, guys!
GARY Yeah. See ya.
GINA Are you okay, Gary?
GARY Of course, I'm okay.
SYLVIA Are you sure?
GARY I've got my stall back, haven't I?
GINA If you can pay the rent...
GARY Of course I can pay the rent. In fact, I've got a brand new sales strategy. Just watch this...
All right, everybody. In three hours' time, be here for the grand re-opening of Gary Smart's Fruit
and Vegetable Emporium
SYLVIA Emporium?
GARY I'm offering exotic fruits:... papaya, persimmons and pomegranate... at the cheapest prices
in London.
SYLVIA Oi, Gary. I thought we had a deal. I thought we agreed that I would sell exotic fruit.
GARY Oh, Sylvia, times change, darling. Times change.
SYLVIA Yes. Times change, but some people never do. Some people never do.
GINA That, I guess, is the market.
GARY All right, girls? Know what I mean?
* * *

KATE: The thing is, I really liked him, as a friend, but he felt more
for me and I felt really sorry for him.

SUE: It's awful when that happens, isn't it?

KATE: He was so lovely. He was such a lovely man but for me it was always going to be just
friends. And there was never going to be anything more...

useless -bezużyteczny, do niczego

the thing is... -chodzi o to... (że), tak na prawdę to ...

I felt sorry for you -szkoda mi cię było

pitiful -godny pogardy, żalony

is this goodbye -czy to pożegnanie, koniec znajomości

cliff -klif (stromie urwisko brzegu morskiego)

sales strategy -strategia sprzedaży/handlu

just watch this... -tu: słuchajcie pilnie

grand re-opening -wielkie otwarcie po przerwie

to have a deal -zawrzeć umowę, ubić interes, umówić się co do czegoś

times change -czasy się zmieniają

he felt more for me -czuł do mnie więcej (niż ja do niego)